

# **JOB**

## **(The Book of Job)**

### *Uz ram vah Job hoi a imthung*

<sup>1</sup> Uz ram dawk tami buet touh ao teh, a min teh Job doeh. Ahni teh toun hane awm hoeh, tamikalan, Cathut ka taket e, kahawihoehe lamthung ka roun e lah ao.

<sup>2</sup> Capa 7 touh hoi canu 3 touh a tawn.

<sup>3</sup> A tawn e naw teh, tu 7,000, kalauk 3,000, maitotan 500, lamanu 500, hoi a sannaw moikapap a tawn. Ahni teh Kanîtholae taminaw pueng hlak tami ka lentoe poung e lah ao.

<sup>4</sup> A capanaw ni kum tangkuem amamae a khenae pawî a sak awî navah, amamae im dawî bu canae pawî a sak awî teh a kamkhueng awî navah, a tawncanunaw ka 3, touh hai canei hanelah ouk a coun.

<sup>5</sup> Hottelah bu canae pawî abaw hnukkhu vah, Job ni a kaw awî teh, ouk a kamkhueng sak awî. Amom a thaw teh ahnimae milu kuep lah hmaisawi thuengnae sathei ouk a poe. Bangkongtet-pawiteh Job ni ka capanaw ni yonnae sak awî vaiteh, a lungthin hoi Cathut hah pahnawt awî langvaih telah ati. Hottelah, Job ni pou a sak.

### *Setan ni Job hringnae a taran*

<sup>6</sup> Cathut e capanaw BAWIPA e hmalah tâconae hnin a pha torei teh, Setan hai ahnimouh koe a tho van.

<sup>7</sup> BAWIPA ni Setan koe nâ lahoi maw na tho atipouh. Setan ni BAWIPA talai van ka kâhei teh ka kumluennae koehoi, atipouh.

<sup>8</sup> BAWIPA ni Setan koe ka san Job he na pouk boimaw. Talai van daw k ahni patetlae toun han kaawm hoeh e, tamikalan Cathut ka taket e hoi, kahawihoehe lamthung ka roun e awm hoeh, telah atipouh.

<sup>9</sup> Setan ni BAWIPA a pathungnae teh, Job ni Cathut hah a khuekhaw awm laipalah maw a taki.

<sup>10</sup> Ahni teh a imthung hoi, a tawn e naw pueng hoi, a tengpam pueng pet na kalup teh, a kut hoi a taw k e naw pueng hah yawhawi na poe teh, na kamphung sak nahoehmaw.

<sup>11</sup> Atuvah na kut pho nateh a tawn e hnouaw pueng hah tek pouh haw, na hmaitung roeroe vah nama tang na pahnawt han doeh atipouh.

<sup>12</sup> BAWIPA ni, Setan koe, khenhaw! a tawn e naw pueng teh, nange na kut daw k ao. Ama teh tek hanh atipouh. Hahoi Setan teh BAWIPA koehoi a tâco.

<sup>13</sup> Hnin touh hnin teh, a canu hoi a capanaw teh, a hmau kacue im dawkvah a ca aw h teh misurtui a nei aw h lahun nah,

<sup>14</sup> Job koe patoune buet touh a yawng teh, maitotannaw talai a kanaw k aw h lahun nah, lanaw hai ateng a pâ aw h lahun navah,

<sup>15</sup> Sheba taminaw ni na tuk aw h teh, koung a la aw h toe na sannaw hah tahloi hoi a thei aw h teh, kai buet touh dueng doeh, nang koe dei hanelah ka hlout atipouh.

<sup>16</sup> A dei lahun nah tami alouke bout a tho. Kalvan hoi Cathut e hmai a bo teh, tu hoi na

sannaw hah koug a kak teh be a kahma toe. Kai buet touh dueng doeh nang koe dei hanelah ka hlout e lah ka o atipouh.

<sup>17</sup> A dei lahun nah tami alouke bout a tho. Khaldean taminaw ahu kathum touh lah ao awh teh, kalauknaw hah koug na lawp awh, na sannaw hai tahloi hoi be a thei awh. Kai buet touh dueng doeh nang koe dei hanelah ka hlout atipouh.

<sup>18</sup> A dei lahun nah tami alouke bout a tho. Na canu hoi na capanaw ni, a hmau kacuepoung e im vah a ca awh teh misurtui a nei awh lahun navah,

<sup>19</sup> Khenhaw! kahrawng lahoi kahlî katang poung e a tho teh, imnaw hah a hmang teh, thoundoun, tanglanaw hah koug a ratet teh koug a due. Kai buet touh dueng doeh nang koe dei hanelah ka hlout atipouh.

<sup>20</sup> Hahoi Job ni a thaw teh, ahni a ravei, a lû luengpalueng lah a ngaw teh, talai dawk a tabo teh a bawk.

<sup>21</sup> Anu e von thung hoi tak caici lah ka tâco teh, tak caici lah bout ka ban han. BAWIPA ni na poe teh BAWIPA ni bout a la. BAWIPA min teh pholennae awm seh telah a ti.

<sup>22</sup> Hetnaw dawkvah Job ni yonnae sak laipalah Cathut yonpennae tawn hoeh.

## 2

### *Setan ni Job tanouknae*

<sup>1</sup> Cathut e capanaw BAWIPA e hmalah a tâconae hnin bout a pha toteh, Setan hai BAWIPA e hmalah kamnue van hanlah ahnimouh koe a tho van.

<sup>2</sup> BAWIPA ni Setan teh nâ lahoi maw na tho atipouh. Setan ni BAWIPA a pathungnae teh, talai van ka kâhei teh, ka kumluenna koehoi, atipouh.

<sup>3</sup> BAWIPA ni Setan koevah, ka san Job heh na pouk boimaw. Ahni patetlae toun han kaawm hoeh e, tamikalan, Cathut ka taket e hoi, kahawihoehe lamthung ka roun e, apihai awm hoeh. Bang hoeh e dawk na ka raphoe nakunghai ama min la doeh poe awm ti atipouh.

<sup>4</sup> Setan ni BAWIPA hah a pathung teh, vuen hanlah vuen lah doeh ao, tami ni a tawnta e pueng hah a hring nahanelah a kâpasoung yawkaw han.

<sup>5</sup> Hateiteh, atu na kut pho nateh, a hru hoi atak tek pouh haw, na hmaitung vah na pahnawt han doeh atipouh.

<sup>6</sup> BAWIPA ni Setan koe, kenhaw! ahni teh na kut dawk ao. Hateiteh a hringnae hah pâhlung atipouh.

<sup>7</sup> Setan teh BAWIPA e hmaitung hoi a tâco teh, Job hah a khok koehoi a lû totouh, ka patawpoung e moihna hoi a kaw sak.

<sup>8</sup> A kâkoe nahanelah Job ni ampaikei hah a la teh hraba dawk a tahung.

<sup>9</sup> A yu ni, na lanna hah pou na kuet han rah maw. Na Cathut hah thoebo nateh, dout lawih atipouh.

<sup>10</sup> Hateiteh ahni ni napui koe, ka pathu e napui ni lawk a dei e patetlah na dei. Bangtelamaw Cathut koehoi hawinae ka hmu katang teh, thoena hai hmawt mahoe haw, telah atipouh.

Hete hno pueng dawk Job ni apâhni dawk hoi yonnae dei hoeh.

*Job hoi a huinaw kathum*

<sup>11</sup> Job e a hui kathum touh ni, het patet e hawihoehnae ni a pha sin e a thai aw horei teh, amamouh aona koehoi lengkaleng a tho aw h. Teman tami Eliphaz Shuhi tami Bildad hoi, Naamath tami Zophar, bangkongtetpawiteh, ahni lungpahawi hane, lungmawng sak hanelah a kamkhueng aw h teh a kâpan aw h.

<sup>12</sup> Ahnimouh ni ahlanae koehoi Job hah a khet aw h navah, nout thai aw h hoeh. Kacaipounglah a ka aw h teh, khohnanaw hah vekvek a ravei aw h teh, a lûnaw daw k vaiphu a kâphuen aw h.

<sup>13</sup> Hottelah hnin sari touh hoi rum sari touh thung talai daw k a tahungkhai aw h teh, apinihai ahni koe law k kam touh hai dei aw h hoeh. Bangkongtetpawiteh, a lungmathoe poung tie hah a panue aw h.

### 3

*Job ni a khenae hnin thoe a bo*

<sup>1</sup> Hathnukkhu, Job ni a pahni daw k hoi a khenae hnin hah thoe a bo.

<sup>2</sup> Job ni ati e teh,

<sup>3</sup> ka khenae hnin hah kahmat pawiteh,  
capa a wawn ati e tangmin hai kahmat pawiteh,

<sup>4</sup> Hatnae hnin hah hmonae lah aw m pawiteh,  
Cathut ni lathueng lahoi khen hanh naseh.  
Hoehpawiteh, angnae ang hanh naseh.

<sup>5</sup> Hmonae hoi duena tâhlip ni ramuk naseh,

- tâmai ni ramuk e, kanîthun e hmonae ni pakhi naseh.
- <sup>6</sup> Hatnae tangmin hah hmonae ni kuen naseh, hatnae kum dawk e hninnaw dawkvah lung-hawi van hanh naseh. Thapa touknae dawk hai bawk hanh naseh.
- <sup>7</sup> Oe, hatnae tangmin hah kingkadi e tangmin lah awm pawiteh, lunghawinae kamthang pai hanh naseh.
- <sup>8</sup> Tuitam thaw sak hane coungkacoe kaawmnaw ni, hatnae hnin hah, thoekâbonaw ni thoebo aw h naseh.
- <sup>9</sup> Hatnae tangmin amom lae âsi hah mawm naseh, angnae hah tawng aw h naseh. Hateiteh, hmawt aw h hanh naseh. Kanî a tâco e hai, hmawt hanh naseh.
- <sup>10</sup> Bangkongtetpawiteh, anu e thun hah khan hoeh eiteh, ka mithmu vah, ka lungmathoenae hah kâhrawk hoeh.
- <sup>11</sup> Bangkongmaw ka tâco tahma vah, ka due hoeh va. Bangkongmaw von dawk hoi ka tâco nah, kahmakata hoeh va.
- <sup>12</sup> Bangkongmaw phai dawk tawm e lah ka o, bangkongmaw ka nei hane sanutui na pânei.
- <sup>13</sup> Bangkongtetpawiteh, ka i vaiteh, karoumcalah ka o han ei, mat ka i vaiteh, ka kâhat hane boum.
- <sup>14</sup> Talai siangpahrang hoi khokhangkungnaw, ka rawk e bout ka kangdout sakkungnaw hoi vah,
- <sup>15</sup> hoehpawiteh, sui ka tawn e tami ka lentoe e,

- a im dawk ngun hoi kakawi sak naw hoi vah,  
16 hoehpawiteh, thakoup hoehnahlan ka khe e camo,  
angnae kahmawt boihoeh e, camo patetlah,  
kapawk e lah ka o hoeh va.
- 17 Hawvah tamikathoutnaw ni, runae a sak e hah  
a kâhat aw h teh,  
hawvah thakatawnnaw hah a kâhat aw h.
- 18 Hawvah thongkabawt e cungtalah a kâhat aw h  
teh,  
repcoungroe pawlawk hai thai hoeh toe.
- 19 Hawvah tami kathoung kalen naw cungtalah  
ao aw h teh,  
a sannaw hah a bawi koehoi a hlout.
- 20 Bangkongmaw runae ka khang e koevah,  
angnae poe e lah ao teh,  
bangdawkmaw a lung ka mathout e koe  
hringnae hah poe e lah ao.
- 21 Due han a ngai poun, hateiteh, tho hoeh.  
Pakawp e râw hlaq vah, hoe ka pataw e ka  
tawng e,
- 22 phuen a hmu aw h navah,  
dei thai hoeh e a lung kahawi katang e  
koevah,
- 23 bangdawkmaw a lamthung hro lah kaawm e  
koevah,  
angnae hah poe e lah ao. Cathut ni rapan  
hoi kalupsin e koevah,
- 24 Bangkongtetpawiteh, rawca yueng lah ka cin-  
gou teh  
ka khuikanae mitphi hai tui ka lawng e  
palang patetlah doeh ao.
- 25 Bangkongtetpawiteh, ka takipoun e hah,

ka tak dawk a pha teh, ka ngaihri poung e ni  
na thosin.

- <sup>26</sup> Ka phunep hoeh dawk duem kaawm thai hoeh.  
Kâhat panuek hoeh, bangkongtetpawiteh,  
rucatnae ni a pha telah ati.

## 4

### *Eliphaz ni lawk a dei*

- <sup>1</sup> Hahoi Teman tami Eliphaz ni ahni koe bout  
a dei e teh,
- <sup>2</sup> nang koe lawk kam touh ka dei haw vai, na  
thaima han vaimoe.  
Hatei apinimaw dei laipalah ao thai han.
- <sup>3</sup> Tami moikapap na cangkhai toe.  
Kut tha kaawm hoeh e tha na o sak.
- <sup>4</sup> Na lawk ni karawmnaw hah a thaw sak teh,  
khokpakhu tha kaawm hoeh e tha ao sak.
- <sup>5</sup> Hateiteh, atu nama koe a pha teh,  
na lung sut a pout.  
Na tek teh, na ngaih mang.
- <sup>6</sup> Na barilawa e hoi na kâuepkhai e nahoehmaw,  
kakuep e lamthung hah na ngaihawi e na-  
hoehmaw.
- <sup>7</sup> Atu pouk haw, kayonhoehe apimaw kahmakata  
boi vai.  
Hat hoehpawiteh, tamikalan hah nâmw  
tâkhawng e lah ao boi.
- <sup>8</sup> Kahmanae dawkvah payonpakainae,  
talai kanawk teh runae ka tu e ni doeh ouk  
a a.
- <sup>9</sup> Cathut e kâha dawk a kahma aw haw teh,  
a lungkhueknae kâha dawk be a kak aw haw.
- <sup>10</sup> Sendek huk e pawlawk hoi,



- ka matheng poun e sendektan kanaw e a hâ  
hah a kâkhoe.
- 11 Ca hane ao hoeh dawkvah Sendek matawng-  
naw a kamlum teh,  
Sendek manu e a canaw teh koun g kâkapek  
awh.
- 12 Atu arulahoi kai koe lawk a pha teh,  
ka hnâ ni arulahoi pouk e hah a thai.
- 13 Karoumcalah a i aw h lahun navah,  
karum vah vision hah pouk lahun navah,
- 14 Takinae hoi pâyawnae kai koe a pha.  
Ka hrunaw pueng koun g kâhlelawk sak e  
han,
- 15 Hottelah muitha teh,  
ka hmalah a kâhlai teh,  
ka muen rueng a thaw.
- 16 Hote muitha hah a kangdue teh, ka kamnuek  
e hah kapek thai hoeh.  
Ka mithmu vah hno buet touh a kamnue,  
duem ao teh lawk hah ka thai.
- 17 Ka dout thai e tami heh, Cathut hlak vah a lan  
thai maw,  
tami heh kasakkung hlak vah a thoung thai  
na maw.
- 18 A sannaw patenghai kâuepkhai hoeh niteh,  
kalvantaminaw hai na payon tet pouh  
pawiteh,
- 19 amhru im daw k kho ka sak niteh, a kungpui  
teh,  
vaiphu lah ao teh, ahnimanaw teh, khakbara  
ni patenghai a tâ thai e hah  
bangtelamaw hoe a yuem thai han.
- 20 Amon hoi tangmin totouh katipcalah a  
kâbawng teh,

apinihai tek laipalah a yungyoe a kahma  
awh.

- <sup>21</sup> Ahawi pOUNGNAE naw hai kOUNG takhoe lah ao  
teh,  
lungangnae awm laipalah be a due awH  
telah atipouh.

## 5

- <sup>1</sup> Atu kaw haw, na ka pato hane ao awH han  
vaimoe.  
KathoungE tami, nâ lah maw na kamlang  
han.
- <sup>2</sup> Bangkongtetpawiteh, lungkhueknae ni tami-  
pathu a thei teh,  
utsinnae ni kamawngrame a thei.
- <sup>3</sup> Tami ni khawngyang a pabo e hah ka hmu,  
hateiteh kho a saknae hmuen hah thoe  
tangka bo.
- <sup>4</sup> A capanaw teh, a hlout nahane awm hoeh,  
longkha koe a rawp awH vaiteh, a katin awH  
han.  
Ka rungngang hane awm hoeh.
- <sup>5</sup> Bangkongtetpawiteh, a von ka hlam e ni a a e  
cang hah be a ca pouh teh,  
pâkhingum e patenghai hnopainaw hah a  
lawp awH.
- <sup>6</sup> Bangkongtetpawiteh, khangnae teh talai dawK  
hoi ka tho e nahoeH.  
RucATNAE hai talai dawK hoi ka tho e na hoeh.
- <sup>7</sup> Hmaitali kahlun lah a luen e patetlah,  
tami teh rucAT hane doeh a khe.
- <sup>8</sup> Hateiteh, kai niteh, Cathut ka tawng vaiteh,  
ka rucATNAE teh Cathut e hmalah ka dei pouh  
han.

- 9 A bawilennae hoi dei thai hoeh e, touk thai hoeh e,  
kângairunae kasakthaie koe vah.
- 10 Talai dawk kho a rak sak teh,  
law dawk tui a lawng sak.
- 11 Kangduenae hmuén ka rahnoum e hah, a rasang sak teh,  
lung kamathoutnaw hah, roumnae hmuén dawk a luen sak.
- 12 Huenghai kaawmnaw khokhangnae hah a kahma sak teh,  
a kut hoi a noe e naw koug a raphoe pouh.
- 13 Tami lungkaang huenghai kaawm e hah,  
a thouthainae ni a man awh teh, huenghai kaawm naw e khokhangnae hah,  
amamouh dawk tang a pha han.
- 14 Kanîthun angnae dawk hmonae hoi a kâhmo awh teh,  
kanî tuengtalueng thun nah tangmin e patetlah thupthup a payam awh.
- 15 Hateiteh, tahloi hoi tami ka voutthoup e hah a rungngang teh,  
athakaawme taminaw e apâhni hoi a kut ni a rungngang awh.
- 16 Ka roedengnaw ni ngaihawinae a tawn awh teh,  
lanhoehnae ni a pahni a cakuep pouh.
- 17 Kenhaw! Cathut ni a toun e tami teh, tami a lung kahawi e doeh.  
Hatdawkvah Athakasaipounge ni phepnae teh, noutna laipalah awm hanh.
- 18 Bangkongtetpawiteh, ama ni a hem teh, a hmâ hah ama ni a kawm pouh.

- Ama ni a hmâ a ca sak teh, a kut hoi a dam sak.
- 19 Ama ni runae taruk touh dawk hoi a tâco sak e dueng khout laipalah, sari touh thung dawk hoi hai kahawihoehe ni tek aw h mahoe h.
- 20 Ama ni takang duenae thung hoi a ratang aw h vaite h, taran um e tahloi thaonae thung hoi a ratang aw h han.
- 21 Lawkthoemkha thung hoi hro lah na o vaite h, rawkphainae a pha torei teh, na taket mahoe h.
- 22 Rawkphainae hoi takangnae na panui sin vaite h, talai e sarangnaw hah na taket mahoe h.
- 23 Bangkongtetpawite h, kahrawng e talungnaw hoi rei kambawng vaite h, kahrawng e sarangmathengnaw hoi karoumcalah na o aw h han.
- 24 Na onae rim daw k karoumcalah na o e hah na panue han. Na khosaknae hah na khet navah voutthou pnae banghai aw m mahoe h.
- 25 Na ca catoun moiapap hane hah a panue vaite h, nange na miphun naw talai daw k phovai patetlah ao e hah na hmu han.
- 26 Atueng pha toteh cabong taoung e patetlah na kumcue toteh, phuen koe na pha han.
- 27 Khenhaw! hetehe h ka pakhingpalang aw h teh, kalan e doeh ka tho.

Thaihaw, nama hane doeh tie hah panuek,  
telah atipouh.

## 6

### *Job ni Eliphaz a pathung*

- <sup>1</sup> Job ni a pathung teh,
- <sup>2</sup> Oe, ka kângairunae heh, yawcu dawk khing  
haw pawiteh,  
ka khang e runae naw hai, yawcu khingnae  
dawk phat naseh.
- <sup>3</sup> Bangkongtetpawiteh, palang teng e sadi hlak  
hai a ri han doeh.  
Hatdawkvah ka dei payon toe.
- <sup>4</sup> Bangkongtetpawiteh, Athakasaipounge ni a ka  
e pala teh kai thung vah ao,  
ahnimae a sue hah ka muitha ni a nei.  
Cathut takinae hah ka hmalah a kamnue.
- <sup>5</sup> Kahrawng e la ni hram a papnae koe a hram  
boimaw,
- <sup>6</sup> Atuinae kaawm hoeh e bu teh palawi laipalah  
ca thai han maw.  
Aduirakei ka pangaw e dawk atuinae bang-  
maw kaawm.
- <sup>7</sup> Ka hringnae ni, a tek han a ngai hoeh e,  
kai hanelah, panuettho e rawcanaw doeh.
- <sup>8</sup> Oe, kahei e heh ka hmawt haw pawiteh,  
Cathut ni ngai poun e na poe haw pawiteh.
- <sup>9</sup> Pahren lahoi Cathut ni vek na khei haw na seh,  
A kut na pho sin nateh vitkatip lah, na  
tâtueng haw naseh,
- <sup>10</sup> Hottelah nakunghai, ka lungmawngnae ka  
tawn rah.

- Patawnae ni na tha hoeh nakunghai ka lunghawi han rah.  
Bangkongtetpawiteh, tami kathounge lawk hah kâhrawk mahoe.
- 11 Bangpatete thaonae maw ka tawn teh, ka ngaihawi han rah.  
Ka poutnae hah, banglamaw ao teh, ka hringnae ni a saw sak han rae te,
- 12 Ka thaonae heh lungsong thaonae lah maw ao.  
Ka takthai he rahum lah maw a tho.
- 13 Ka thung vah kabawmkung awmhoeh namaw, ka kuepcingnae naw pueng kai koehoi be kampuen toung nahoehmaw.
- 14 Bangpueng katetthai takinae a ceitakhai nakunghai,  
patawnae ka khang e koevah, a hui koehoi a lungmanae kamnue sak hane doeh.
- 15 Ka hmaunawngghanaw teh palang tui patetlah yuengyoe kampuen e doeh,  
dawngdengca dawk kahmat e palang tui patetlah ao awh.
- 16 Tui a kamkak e kecu dawkvah a tamang teh, a thungvah ka kâhrawk e tadamtui patetlah ao.
- 17 Abet toreih teh, be kahma awh teh, a kâan toreih teh amamae hmuen koehoi kahmakata awh.
- 18 Amamae a lamthung dawkhohi a kamlang awh teh,  
nâ lahai cet laipalah kahmakata awh.
- 19 Teman miphun kahlawng kacetnaw ni a khet awh teh,  
Sheba kahlawng kacetnaw ni a ngaihawi awh.

- 20 A ngâhawi awh dawkvah, a lungpout awh.  
Hawvah a pha awh torei teh, a kaya awh.
- 21 Bangkongtetpawiteh, atuvah banglahai na tho  
awh hoeh toe.  
Takikatho e na hmu awh teh, na lung a puen  
awh.
- 22 Na poe awh haw, telah ka dei boimaw, hoeh  
pawiteh,  
na hnopainaw daw k hoi, kai na ratang  
nahanelah poe awh ka ti boimaw,
- 23 Hoeh pawiteh, ka tarannaw e kut daw k hoi na  
rungngang awh haw, ka ti boimaw,  
hoeh pawiteh, kai ka hnepnap e koehoi na  
ratang awh ka ti boimaw.
- 24 Na cangkhai awh haw, duem ka o han,  
lawkkalan hah na panuek sak awh.
- 25 Lannae teh, banghloimaw a tha ao.  
Hateiteh, na lawknaw ni bangmaw a kam-  
ceng sak.
- 26 Lawk ka dei e naw heh yonpen hane maw na  
ngai awh.  
Ngaihawinae ka tawn hoeh e tami ni a dei e  
lawk teh, kahlí patetlah doeh ao.
- 27 Nangmouh niteh, naranaw hah na ka pacek-  
pahlek awh,  
na huinaw hanelah tangkom na tai pouh  
awh.
- 28 Hatdawkvah, pahren lahoi khen awh haw,  
bangkongtetpawiteh, nangmae hmalah ka  
lai kathout mahoe.
- 29 Ban awh nateh, lanhoehnae hah awm sak awh  
hanh,

atu totouh ka kangdout e ka lannae heh  
tawm awh.

- <sup>30</sup> Ka lai dawk lanhoehnae ao maw,  
katui hoi katui hoeh e na kapekkaboe thai  
awh hoeh maw.

## 7

- <sup>1</sup> Talaivan dawkvah tami hanelah thaw ka ru e  
thaw a onae tueng ouk ao nahoehmaw,  
a hninnaw hai kutkapânaw e hnin patetlah  
awm hoeh namaw.
- <sup>2</sup> Tâhlip dik ka doun e san patetlah,  
kutkapânaw ni kutphu hmu han a ngai hawi  
e patetlah.
- <sup>3</sup> Bang hoeh e dawk thapa moikapap lah ka hno  
teh,  
khohmo runae naw hah kai hanelah ao toe.
- <sup>4</sup> Ka i na koehoi, nâtuek maw ka thaw han.  
Karum heh baw nah lawiseh ka ti.  
Bangkongtetpawiteh, khodai totouh kamh-  
mei kamlang hoi ka o.
- <sup>5</sup> Ka takthai teh, pâri hoi songnawng ni muen na  
kayo teh,  
ka vuen hai cupei teh koung a kâhnom.
- <sup>6</sup> Ka hninnaw teh, hnikawngnae yawngyen hlak  
hai a rang teh,  
ngaihawinae awm laipalah a loun.
- <sup>7</sup> Ka hringnae teh kahlî doeh tie hah pahnim  
hanh,  
ka mit ni ahawinae bout hmawt mahoehtoe.
- <sup>8</sup> Na kahmawtnaw e mit ni bout na hmawt  
mahoehtoe.  
Na mit ka tak dawka um navah, kaawm  
mahoehtoe.
- <sup>9</sup> Tâmai kâhin teh, a kahma e patetlah,



- duenae tangkom thung ka cet e ni bout ban mahoeh toe.
- 10 A im vah bout ban hoeh vaiteh,  
a onae hmuen ni ama teh panuek mahoeh toe.
- 11 Hatdawkvah ka pahni ka cakuep mahoeh.  
Ka muitha rek na laihoi ka dei vaiteh,  
kakhat e ka hringnae hoi lai ka roe han.
- 12 Kai teh, talí lah maw ka tho.  
Nahoeh pawiteh, talí dawk e khorui lah maw  
ka tho teh,  
na karingkung hah na ta pouh.
- 13 Ka ikhun ni ka ngai a mawng sak han.  
Ka yannaek ikhun ni ka phuenangnaek a roum  
sak han telah ka ti navah,
- 14 Tangmin mang lahoi na pakhi teh,  
kamnuenae lahoi kai na kalue sak.
- 15 Ka hringnaek ni ka lahuen a kara hoi duenae  
hah,  
ka takthai ni a ngaihnawn.
- 16 Ka hringnaek he ka hnueai teh, yungyoe ka  
hring mahoeh.  
Kama dueng na awm sak awh.  
Bangkongtewpawiteh, ka hringnaek teh a kahú  
lah doeh ao.
- 17 Tami he banglamaw ao teh, hettelah na tawm-  
rasang teh,  
a lathueng vah na lungthin pou na ta.
- 18 Amon tangkuem na tho sin teh,  
nátuek e atueng dawk hai pou na tanouk.
- 19 Nátuek hai na kamlang takhai laipalah, pou  
na khet vaiteh,  
ka tamtui ka padoun nahai ka madueng na  
tat hoeh.

- 20 Yonnae ka tawn maw,  
 oe taminaw ka ring e,  
 nang lathueng vah bangmaw ka sak.  
 Bangdawkmaw na hmaitung vah telah na o  
 sak teh,  
 kama hoi kama hnori lah na o sak.
- 21 Bangdawkmaw na kâ ka eknae hah na  
 ngaithoum laipalah,  
 ka payonpakainae hah na lat pouh hoeh.  
 Bangkongtetpawiteh, vaiphu dawk ka i  
 vaiteh,  
 nama ni kai na tawng han, hatei kaawm  
 mahoeh toe atipouh.

## 8

### *Bildad ni lawk a dei*

- 1 Shuhi tami Bildad ni a pathung teh,
- 2 Nâsittouh maw he e hnonaw heh dei han,  
 na pahni dawk hoi ka tâcawt e lawk hah  
 athakaawme kahlî patetlah ao han.
- 3 Cathut ni kalan hoeh lah lawk a ceng boimaw,  
 nahoe pawiteh, Athakasaipounge ni, lan-  
 nae a kamlang takhai boimaw.
- 4 Na capanaw ni ama taranlahoi yon awh paw-  
 iteh,  
 kâtapoenae kecu dawk a tâkhawng han.
- 5 Cathut hah atangcalah hoi, na tawng teh,  
 Athakasaipounge koelah, kâheinae na sak  
 pawiteh,
- 6 Tamikathoung tamikalan lah na awm pawiteh,  
 nang hanelah atu roeroe thaw vaiteh,  
 lanae hmuen koe hawinae na coe sak han.

- 7 Na kamtawngnae a thoung nakunghai,  
na poutnae a len katang han.
- 8 Bangkongtetpawiteh, pahrennae hoi a yan e  
hnonaw hah pakhingpalang haw,  
na mintoenaw ni a hmu e hnonaw hah pouk  
haw.
- 9 Bangkongtetpawiteh, paduem e tami la o aw  
teh,  
banghai panuek aw hoh. Bangdawk tet-  
pawiteh, talai van e hnin tha naw teh,  
tâhlip patetlah doeh ao.
- 10 Ahnimae lungthin thung hoi ka tâcawt e  
lawknaw ni, na dei pouh aw hoh teh,  
na cangkhai hoh namaw.
- 11 Tuinawk laipalah lungpum a rounghai han  
namaw.  
Tui laipalah capi teh a rounghai han  
namaw.
- 12 A hring nah tâtueng hoh nakunghai,  
alouke akungnaw hlak palang a kamyai.
- 13 Cathut kapahnimnaw e a lamthung teh, hot  
patetlah ao.  
Tami kahawihohennaw e ngaihawinae teh a  
kahma han.
- 14 A kâuepkhai aw hoh e teh, tâkhawng pouh lah  
ao han,  
a kâuepkhainae teh, Bombarui patetlah  
doeh ao.
- 15 A im dawk a kamngawi ei kangdout thai hoh.  
Kacakalah a kuet ei pou cak thai ma hoh.
- 16 Khobetnae koe dikkahringcala a rounghai,  
a kangnaw ni takha kounghai tahloi aw hoh.
- 17 A tangpha ni talung khakdeng teh,

- talung um vah a tangpha a payang nahane a tawng.
- 18 Amae hmuen koehoi phawk lah ao torei teh, pou kacak mahoe, telah a kâpahnawt han.
- 19 Khenhaw! het hateh, lunghawinae lamthung lah a o, talai daw k hoi aloukenaw hah a pâw han.
- 20 Khenhaw! Cathut ni toun han kaawm hoe e na tâkhawng hoe vaiteh, thoe ka sak e teh kangdout sak mahoe.
- 21 Na kâko teh panuinae hoi akawi sak vaiteh, na pahni hai lunghawinae lawk hoi akawi sak han.
- 22 Nang kahmuhmanaw hah yeiraipo sak vaiteh, tamikathoutnaw e rim teh awm mahoe toe telah a ti.

## 9

### *Job ni Bildad a pathung*

- 1 Job ni bout a pathung teh,
- 2 Hetheh doeh tie hah atangcalah ka panue, hateiteh, Cathut e hmalah bangtelamaw tami teh a lan thai han.
- 3 Ama oun han ka ngai e awm pawiteh, avai 1,000 touh dawkvah vai touh boehai pathung thai mahoe.
- 4 Cathut teh, lungkaang poung e, athakaawme thayung lah ao.  
Ama taranlahoi lung ka patak sak e, a lam ka cawn e apimaw kaawm boi.
- 5 Monnaw hah a puen teh, a lungkhueknae hoi a pathung torei teh, panuek awh hoe.

- 6 Talai a onae hmuen koehoi a kâhuet teh,  
a khomnaw hah koug a kâhuet sak.
- 7 Kanî hah kâ a poe teh, tâcawt hoeh.  
Âsi angnae hah muen a ramuk.
- 8 Ama dueng lahoi kalvan hah a ramuk teh,  
tuipui tuicapa van a cei.
- 9 Ama ni Latum, Kangduetaphai, Baritca,  
hoi akalae âsinaw hah a sak.
- 10 Be panue thai hoeh e hnokalen e hai,  
touk thai hoeh e kângairu hnonaw hah a  
sak.
- 11 Ka teng vah a cei ei ama teh, ka hmawt hoeh.  
Na ceihlawi e hai ka panuek hoeh.
- 12 Ama ni lat pawiteh, apinimaw a haw pouh thai  
han.  
Apinimaw bangmaw na sak, atipouh thai  
han.
- 13 A lungkhueknae daw k hoi, Cathut ni kamlang  
takhai mahoe h toe.  
A khok rahim vah tami kâoup e kabawmnaw  
teh a tabut aw h.
- 14 Kai ni ama teh bangtelamaw, ka pathung thai  
han.  
Ama oun nahanelah, bangpatet e lawk maw  
kârawi han
- 15 Bangtelah kalan nakunghai, ama teh ka  
pathung thai mahoe h.  
Kai lawkcengkung koe pahrennae doeh ka  
hei hnawn han.
- 16 Ka kaw pawiteh, ama ni na pato han.  
Ama ni ka lawk na thai pouh hane ka yuem  
hoeh.
- 17 Bangkongtetpawiteh, kahlî kathout ni na  
hmang teh,

- a khuekhaw awm laipalah ka hmânaw hah  
a kampai sak.
- 18 Ka kâha thai laipalah, reithai hoi na kawî sak.
- 19 A thasainae dawkvah ama teh, athakaawme  
lah ao.  
A lannae, kong dawkw tetpawiteh,  
lawkcengnae dawkw apinimaw ka hnin hah a  
khoe thai han.
- 20 Ka kuep nakunghai, ka pahni ni yon na pen  
han,  
tanouk hanelah kaawm hoeh nakunghai, ka  
lanhoehnae hah a kamnue sak han.
- 21 Toun hoeh nahanlah ka o.  
Hateiteh, ka kâpanuek hoeh, ka hringnae  
heh ka hnueai toe.
- 22 Be kâvan doeh.  
Hat dawkw nahoehmaw, tamikathoutnaw hoi  
toun han kaawm hoeh e hoi,  
be raphoe han telah ka dei vaw.
- 23 Hemnae ni vai touh hoi thet boipawiteh,  
kayonhoehe khangnae teh, a panuikhai han.
- 24 Talai heh tamikathout e kut dawkw poe lah ao  
teh,  
a lawkcengkungnaw e minhmai a ramuk.  
Ahnî hoehpawiteh, api han na maw.
- 25 Ka hninnaw hateh, ka yawng e hlak hai hoe a  
rang,  
a kamleng awh teh, hawinae hmawt awh  
hoeh.
- 26 Karang poung e lawng patetlah a khup teh,  
Mataw ni moithang a ka cawp e patetlah a  
rang.
- 27 Ka phuenangnae ka pahnim vaiteh,  
ka lungmathoenae minhmai he ka ta vaiteh,

- minhmai kapancala ka o han ka ti navah,  
 28 Ka khangnae naw pueng heh, makkhak ka taki  
 teh,  
 tamikayon hoeh e lah na pouk hoeh langvaih  
 tie hah ka panue.
- 29 Yon pen e lah kaawm pawiteh,  
 bangdawkmaw ahrawnghrang e meng ka  
 tawk han.
- 30 Tadamtui hoi ka kamhluk nakunghai,  
 ka kut heh sapet hoi ka kamsin nakunghai,  
 31 tangdong dawk na tâkhawng teh,  
 ka khohna ni patenghai na panuet han doeh.
- 32 Bangkongtetpawiteh, lawkcengnae koe rei cet  
 vaiteh,  
 ama teh ka pathung thai nahanelah, ama teh  
 tami lah tho hoeh.
- 33 Maimouh roi e van kut ka toung hanelah,  
 maimae rahak laicei awm hoeh.
- 34 Kai koe e sonron lat naseh  
 taki a thonae ni na taket sak hanh seh.
- 35 Hatdawkvah ama taket laipalah lawk hah ka  
 dei han.  
 Hateiteh, kai koevah hottelah bout awm  
 kalawn hoeh.

## 10

- 1 Kamae ka hringnae ka panuet.  
 Ka phuenangnae ka pâpho ngala han.  
 Ka hringnae a rek hoi lawk ka dei han.
- 2 Cathut koe yon na pen hanh, bangdawkmaw na  
 taran,  
 na hmawt sak haw, telah ka ti han.
- 3 Tami repcoungroe lahoi na kutsak tami hah  
 dudam teh,

- tamikathoutnaw khokhang e hnâbokhaie  
heh, ahawi telah na pouk maw.
- <sup>4</sup> Takthai e mit maw na tawn,  
tami ni a hmu e patetlah maw na hmu van  
maw.
- <sup>5</sup> Namae hninnaw hai tami e hnin patetlah maw  
ao.  
Namae kumnaw teh, tami e hnin patetlah  
maw ao.
- <sup>6</sup> tamikathout lah ka ohoehnae hah na panue  
eiteh,  
na kut dawk hoi ka rungngang thai e awm  
hoeh tie hah na panue nahlangva,
- <sup>7</sup> Ka payonpakai e naw hah na tawng teh,  
ka yonnae hah na pâphue.
- <sup>8</sup> Namae na kut hoi na sak teh,  
ka kuepcingcalah na pathoup.  
Hateiteh, namae kut ni bout na raphoe.
- <sup>9</sup> Nama ni talai e na sak tie hah na pahnim hoeh  
nahan ka kâhei,  
vaiphu lah maw bout na coung sak han.
- <sup>10</sup> Nama ni sanutui patetlah na rabawk teh,  
sanutui kamkak patetlah na pahlawm na-  
hoehmaw.
- <sup>11</sup> Nama ni ka vuen hoi takthai na ramuk.  
Ka hru hoi ka tharui hoi na caksak na-  
hoehmaw.
- <sup>12</sup> Nama ni ka hringnae hoi pahrennae na poe  
teh,  
na khetyawtnae ni ka muitha teh a lung-  
mawng sak.
- <sup>13</sup> Hete hnonaw heh na lungthin thung vah na  
hro teh,  
namae thung vah ao tie hah ka panue.
- <sup>14</sup> Ka yon pawiteh nama ni na panue han.



- Ka payonpakai e dawk hoi na hlout sak hoeh.
- 15 Tamikathout lah kaawm pawiteh, yawthoe lah ka o han,  
tamikalan lah ka o nakunghai, minhmai kahawi kahmawt thai mahoeh.  
Kayayeirai hoi runae hoi kakawi e la ka o.
- 16 Ka kâoup pawiteh, ka matheng e Sendek patetlah,  
hmâ na ca sak. Kai taranlahoi takikathopoune bout na kamnue sak.
- 17 Kai na ka taran hane ka panuekkhaie patuen patuen na tha teh,  
kai dawk na lungkuephoehnae na pung sak. Dumyenna hoi tarantuknae hah, kai koe pou ao.
- 18 Bangdawkmaw camo im dawk hoi na tâcosak. Oe apinihai na hmawt laipalah kadout boi pawiteh;
- 19 Kaawmhoehe patetlah ka o han ei,  
Camo im thung hoi phuen lah ceikhai lah ka o han ei.
- 20 Ka hninnaw heh, ka younca e nahoehmaw.  
Ka cei vaiteh bout ka ban thai hoeh nahanlah,  
duena tâhlip hoi hmonae ram dawk ka cei hoehnahlan vah.
- 21 Lungmawngnae dawngdeng hai ka hmu nahanelah,  
ka kâhat pawiteh, ka mahmawk na awm sak aw.
- 22 Ama lungpouk ka hmawt e, kingkahmawt e ram,  
duena tâhlip patetlah, banghai ka awmhoeh e,

angnae hai hmonae patetlah a onae hmuen  
koe, telah ati.

## 11

### *Zophar ni lawk a dei*

- <sup>1</sup> Naamath tami Zophar ni a pathung e teh,
- <sup>2</sup> Hettelae lawk kapap e heh pathung laipalah ao  
thai han namaw,  
Lawk moikapap ka dei e pueng ni maw  
kayonhoehe la o aw h han.
- <sup>3</sup> Na dei e lawk hrawng hrang ni, tami a roum sak  
thai han namaw,  
Tami na panuikhai nah buet touh ni hai yue  
mahoe h namaw.
- <sup>4</sup> Bangkongtetpawiteh, ka yuemnae teh a thoung.  
Na mithmu vah kathoung telah na ti.
- <sup>5</sup> Hateiteh, oe Cathut ni na dei pouh seh,  
nang kâtaran lahoi pahni ang naseh.
- <sup>6</sup> Ama ni lungangnae arulawk hah na hmu sak  
yawkaw han,  
bangkongtetpawiteh, na lungangnae alet hni  
tough apap.  
Hatdawkvah na payonpakai e daw k hoi kay-  
ounhnawn lah Cathut ni a sak tie panuek.
- <sup>7</sup> Kadungpoung e Cathut e hno hah na pakhing-  
palang thai na maw,  
Athakasaipoung e coungnae hah  
na tawng teh koung na hmuthai maw.
- <sup>8</sup> Kalvan hlak hai a rasang teh, nang ni bangmaw  
na sak thai,  
Phuennaw hlak hai hoe adung teh, nang ni  
bangmaw na panue.

- 9 A bangnue nae teh, talai hlak hai asaw.  
 Tuipui hlak hai hoe akaw.
- 10 A man teh thongim dawk paung hoi lawkceng  
 hanelah pâkhueng pawiteh,  
 apinimaw ahni teh a rungngang thai han.
- 11 Bangkongtetpawiteh, huenghai ao a e hah a  
 panue,  
 thoe sak e hai a hmu.  
 Ama ni pouk laipalah maw ao han.
- 12 Bangkongtetpawiteh, kahrawng e laca patetlah  
 tami a khe torei teh,  
 tamipathu teh a lungang han.
- 13 Na lungthin hah kâra kueng nateh  
 Cathut koe na kut dâw haw.
- 14 Na kut dawk na payonpakai e awm boipaw-  
 iteh, ahlanae koe tâkhawng haw.  
 Kathoute hah na im dawk awm hanh seh.
- 15 Hottelah tounnae awm laipalah, na minhmai  
 hah a kamnue han doeh.  
 Kacakalah na o vaiteh, na taket mahoeh.
- 16 Bangkongtetpawiteh, na rucatnae hah na pah-  
 nim vaiteh,  
 poun ka lawng e tui patetlah pahnim hanh.
- 17 Na hringnae teh kanîthun e hlak hai hoe a ang  
 han,  
 a hmonae hah amom patetlah ao han.
- 18 Karoumcalah na o han,  
 bangkongtetpawiteh, ngaihawinae ao.  
 Na tengpam e hno na sung nakunghai  
 karoumcalah na kâhat han.
- 19 Na i vaiteh, apinihai tâsuenae na poe mahoeh,  
 tami moikapap ni nang koe a kâhei aw h han.
- 20 Hateiteh, tamikathoutnaw e mit teh, dawn  
 vaiteh,

hlout aw h mahoe h.  
 A ngaihawi aw h e hringnae teh a sung aw h  
 han telah a ti.

## 12

### *Job ni Zophar a pathung*

- <sup>1</sup> Job ni a pathung teh,
- <sup>2</sup> Lunghringnae aw m laipalah  
 nangmanaw nahoe hmaw tami lungkaang-  
 naw lah na kaawm aw h heh,  
 namamouh hoi lungangnae teh rei a due  
 han.
- <sup>3</sup> Hateiteh, nangmouh patetlah panuethainae ka  
 tawn van.  
 Nangmouh hlak vah hoe ka rahnoum hoeh.  
 Het patet e hno panue hoeh e apimaw  
 kaawm.
- <sup>4</sup> Kai teh, huikonaw ni panuikhaie lah ka o teh,  
 Cathut a kaw teh, ama ni a pathung e kai  
 heh,  
 tamikalan, toun han aw mhoe h,  
 a panuikhaie kâhmo e lah ka o.
- <sup>5</sup> Kanawmcalah kaawmnaw e khopouknae  
 dawkvah,  
 yawthoenae heh panuikhainae lah ao teh,  
 a kamthui nahanlah coungkacoe paloung  
 pouh e lah ao.
- <sup>6</sup> Dingcanaw e rim law teh a hmacawn teh,  
 Cathut lungkhueksakkungnaw law teh a  
 roum aw h.  
 Bangkongtetpawiteh Cathut ni a kut hoi a  
 kawkhik.
- <sup>7</sup> Hateiteh, atu moithangnaw koe pacei nateh, na  
 cangkhai aw h han doeh.

- Kalvan e kamleng e tavanaw hai pacei haw,  
na dei pouh han doeh.
- 8 Hoeh pawiteh, talai koe vah dei pouh haw, na  
cangkhai han doeh,  
Talî dawk e tanganaw ni nangmouh teh  
kamcengcalah na panue sak han doeh.
- 9 Hete hnonaw dawk BAWIPA ni a sak tie hah,  
ka panuek hoeh e nangmouh thung dawk  
apimaw kaawm.
- 10 A kut dawk hringnae katawnnaw puenghoi,  
tami pueng e kâhanae ao.
- 11 Kâko ni rawca a patek e patetlah  
hnâ ni lawk hah a tanouk nahoehmaw.
- 12 Kacuenaw koe lungangnae ao teh,  
a kumcue torei teh, panuethainae ao.
- 13 Ahni koe lungangnae hoi thaonae ao.  
Agni ni khokhangnae hoi panuethainae a  
tawn.
- 14 Hno heh raphoe hnukkhu hoi teh, bout sak thai  
hoeh toe,  
tami khak paung hoi teh tâco thai nahan a  
ru toe.
- 15 Tui hah pahak hoi teh a ke toe,  
tui bout tha torei teh talai dawk bout a  
kamuem.
- 16 Ama koe thasainae hoi roumnae a onae hoi  
ka payonsakkung teh amae doeh.
- 17 Khokhangkungnaw hah be kahma lah a  
ceikhai teh,  
lawkcengkung hah be a pathu sak.
- 18 Siangpahrangnaw kateknae hah a rathap pouh  
teh,  
a kengnaw dawk taisawm a kâyeng sak awh.
- 19 Bawinaw hah takcaici lah a hrawi teh,

- athakaawme taminaw hah a rawp sak.
- 20 A kâuepkhai awh e lawknaw hah a hnoun pouh teh,  
kacuenaw e panuethainae hah a takhoe pouh awh.
- 21 Bawinaw lathueng vah dudamnae a rabawk teh,  
tami tha kaawm naw hah kutcaici lah ao sak.
- 22 Hmonae thung hoi kadung poung e hno koung a kamnue sak,  
Duenae tâhlip hah angnae dawk a tâcokhai,
- 23 Miphunnaw hah a len sak teh bout a raphoe.  
Miphunnaw hah a kâthap sak teh bout a hrawi.
- 24 Talai e tamihu kahrawinaw hah panuethainae naw a kahma sak teh,  
kahrawngum lamthung a ohoehnae koe a kâva sak.
- 25 Angnae awm laipalah hmonae thung thupthup a payam awh,  
ka parui e tami patetlah rawraw a cu sak.

## 13

- 1 Khenhaw! he e hnouaw pueng heh, ka mit hoi ka hmu.  
Ka hnâ ni a thai teh a thaipanuek.
- 2 Nangmouh ni na panue e teh, kai ni hai ka panue van.  
Nangmouh hlak hoe ka rahnoum hoeh.
- 3 Hateiteh, Athakasaipoung koevah, ka dei haw nei,  
Cathut hoi rei pouk hanelah ka ngai poung.
- 4 Hateiteh, nangmouh teh  
laihoe ka dei e lah na o awh.

- 5 Duem awm awh haw, hottelah pawiteh,  
na lungangnae la ao han ei.
- 6 Ka pouknae heh thai awh haw,  
ka pahni dawk hoi ka tâcawt e kâheinae heh  
alawkpui lah pouk awh.
- 7 Cathut hanelah kahawihoeh poung lah a dei  
awh han maw,  
Ahni hanelah laithoe na dei awh han maw.
- 8 Ahni hanelah kapeknae na tawn awh na maw,  
Cathut teh na oun awh han maw
- 9 Ama ni nangmanaw hah rek na toun awh  
pawiteh, ahawi han namaw.  
Tami a panuikhaie patetlah ama hah na  
panuikhai han namaw.
- 10 Arulahoi kapeknae na tawn awh pawiteh,  
ama ni na yue awh roeroe han doeh.
- 11 Ahawinae ni na lungpuen sak awh mahoe  
maw.  
Taki thonae hah nangmouh dawkvah bawt  
mahoe haw
- 12 Namamae cingthuinae lawk hah,  
hraba cingthuinae lawk doeh.  
Na kângainae khorapan hai tangpung hoi  
pacawp rumram e la doeh ao.
- 13 Duem awm awh haw, lawk na dei sak haw.  
Ka tak dawk banghai phat na yawkaw seh.
- 14 Bangdawkmaw ka tak hah ka hâ hoi ka kei  
vaiteh,  
ka hringnae hah ka kut dawk ka ta han.
- 15 Na ka thet nakunghai ama teh kâuepkhai han  
doeh.  
Hottelah nakunghai a hmalah yonthanae  
lawk bout ka dei han.
- 16 Ama teh kaie rungngangnae lah ao han.

- Bangkongtetpawiteh, tamitongthoenaw teh  
 a hmalah tho thai mahoe.
- 17 Ka dei e heh kahawicalah thai aw haw,  
 ka pâpho e heh na hnâ daw k kâen sak.
- 18 Khenhaw! ka dei e kong dawkvah yo ka pouk  
 e doeh toe,  
 yon na ngaithoum han tie hah ka panue.
- 19 Apimaw na ka oun hane kaawm.  
 Awm boipawiteh, duem ka o vaiteh, ka due  
 yawkaw han.
- 20 Kai daw k hno kahni touh dueng heh sak hanh  
 yawkaw,  
 hottelah pawiteh nang koehoi kâhrawk ma-  
 hoeh.
- 21 Kai koehoi na kut hah ahla poungnae koe  
 kampuen sak,  
 taki na thonae e ni ka lungpuen sak hanh  
 naseh.
- 22 Hottelah pawiteh na kaw nah na pathung han.  
 Hoeh pawiteh lawk na dei sak haw, nama ni  
 na pathung.
- 23 Ka payonpakai e hoi ka yonnae hah nâyittouh  
 maw apap vai,  
 kâtapoenae hoi ka yonnae hah na panuek  
 sak haw.
- 24 Bangdawkmaw na minhmai na hro teh, na  
 taran lah na pouk.
- 25 Kahlí ni a palek e lingle teh, na pâlei han na  
 maw,  
 Cakong hah na pâlei han namaw
- 26 Bangkongtetpawiteh, kakhat e hno hah,  
 kai na taranlahoi na thut teh,  
 ka nawca nah payonpakai e naw hah na phu  
 sak.



- 27 Ka khok hlong na buet teh,  
     ka lamthung pueng hah kahnaicalah na  
     khet.  
     Ka khoksampha hanelah rui khoup na  
     payang.
- 28 Tami teh kahmawn e hno patetlah atum teh,  
     khakbara ni a ca e hnicu patetlah doeh ao.

## 14

- 1 Napui ni a khe e tami teh,  
     a hring kaduem ni teh runae hoi kakawi e  
     doeh.
- 2 A pei patetlah a kamdat teh bout a kamyai.  
     Tâhlip patetlah a kampuen teh, bout awm  
     hoeh toe.
- 3 Hot patetlae dawkvah, na mit na padai teh,  
     lawkcengnae dawk nama koe na ceikhai han  
     na maw.
- 4 Apinimaw kathounghoehe dawk hoi,  
     na thoung e a la thai han,  
     apinihai lat thai mahoeh.
- 5 A hninnaw hah atueng khoe hnukkhu hoi,  
     thapa nâyittouh maw tie hah na kut daw  
     ao.  
     A tapuet thai hoeh nahanelah khori hoi a  
     ngang pouh.
- 6 Kut ka pâ e tami patetlah a hninnaw aloum  
     totouh,  
     a kâhat thai nahanelah ahni teh kamlang  
     takhai haw.
- 7 Bangkongtetpawiteh, thing teh tâtueng  
     nakunghai  
     bout a bawt hane letlang hngaihawinae ao  
     rah.  
     A cakang bout a bawt han.

- 8 Talai dawk a khawngyang kahmawn nakunghai kadout nakunghai.
- 9 Tui kahû dawk bout bawt vaiteh, ung e patetlah a cakang a tâco han doeh.
- 10 Hateiteh, tami teh a due hoi pakawp teh a kahma toe, tami teh a kâha a baw teh namaw ao.
- 11 Talî dawk e tui a kahma teh, tuipei hai a hak teh be a ke.
- 12 Hot patetlah tami hai a yan teh thaw hoeh toe. Kalvannaw ao hoeh totouh hai kâhlaw hoe toe. Hoeh pawiteh, muet a inae koehoi kâhlaw mahoehtoe.
- 13 Oe phuen koe na hrawk sak haw, na lungkhueknae a roum hoeh roukrak na hrawk haw, atueng hah na pouk pouh nateh, na pahnim hanh.
- 14 Ka kâthungnae atueng a pha totouh, tami dout pawiteh, bout a hring han namaw Ka ru e ka thawnaw dawkhoei ka ring han.
- 15 Na kaw vaiteh, na pato han. Nama ni na kut hoi na sak e teh na pahren han.
- 16 Bangkongtetpawiteh, ka khokhnuknaw pueng be na touk. Hateiteh, ka yonnae naw hah na khen pouh hanh.
- 17 Kâtapoenae hah, yawngya thung khakkin e naw lah ao teh, ka payonpakai e hah na ramuk.
- 18 Hateiteh, mon katim e patetlah,

- talung teh a onae hmuen koehoi puen e patetlah,  
 19 tui ni talung pekpacin e patetlah,  
 tuikalen ni talai kahawi a ceikhai e patetlah,  
 tami e ngaihawi e hah na raphoe.  
 20 Ama teh poe na tâ teh, be a kahma awh.  
 A mei na kâthungsak teh, alouklah na cei sak.  
 21 A capanaw a tawmrasang e hah panuek awh hoeh.  
 Ahnimouh pabo lah o awh e hai kâhmawt thai hoeh.  
 22 Hateiteh, a takthai hah patawnae dawk ao vaiteh,  
 a hringnae ni ama a khui han telah a ti.

## 15

### *Eliphaz ni Job yon a pen*

- 1 Hahoi Teman tami Eliphaz ni a pathung.  
 2 Hat navah,  
 Tami a lungkaang ni ahrawnghrang panuenae hoi maw a pathung han.  
 Kanîtholae kahlî hoi a von a paha sak han namaw.  
 3 Bang patopatang kaawm hoeh e lawk hno lahoi thoseh,  
 hawinae ka sak thai hoeh e lawk ni a poukkhai han maw.  
 4 Cathut takinae hoi ama koe ratoum e hah na ngang pouh.  
 5 Bangkongtetpawiteh, na payonpakaina ni,  
 na pahni hah a cangkhai teh, huenghai onae lawk hah na kârawi.  
 6 Kai ni nang yon na pen hoeh.

- Na pahni roeroe ni doeh yon na pen.
- 7 Hmaloe poungh khe e lah maw na o,  
hoeh pawiteh monnaw ao hoehnahlan vah  
sak e lah na o toung maw.
- 8 Cathut e khokhangnae hah na panue toung  
maw,  
Lungangnae he nang hane dueng lah maw  
ao.
- 9 Kaimouh ni ka panue hoeh e bangmaw na  
panue,  
kaimouh dawkh kaawm hoeh e bangmaw na  
panue thai.
- 10 Kaimouh thung dawkvah sampo ka po e hoi  
kacuepoung e,  
na pa hlak hai kacuehnawn e ka o awkh  
kaima.
- 11 Cathut ni a dei e lungmawngnae lawkh kanem  
teh  
nang hanlah a patawpoung maw
- 12 Bang kecu dawkh maw, na lungthin ni na  
kahmakhai,  
bang kecu dawkh maw avangvanglah pou na  
hmaiet.
- 13 Na muitha ni Cathut taranlahoi pou a kamlang  
teh,  
hot patet e lawknaw na pahni dawkh hoi na  
tâco sak.
- 14 Tami teh banglamaw ao teh, a thoung thai han.  
Napui ni a khe e teh, banglamaw ao teh, a  
lan thai han.
- 15 A tamikathoungnaw patenghai,  
Cathut ni kâuepkhai hoeh.  
A mithmu vah kalvan patenghai thounghoeh  
pawiteh,

- 16 Panuet ka tho e, kakhin e, payonpakainae hah,  
tui patetlah ka net e teh, banghloimaw hoe  
kathounghoehe la ao han.
- 17 Thaihaw, ka dei vai,  
ka hmu e hah ka pâpho han.
- 18 Tami a lungkaangnaw ni ouk a dei e  
mintoe koehoi e hmu e hno a hro aw h hoe h  
e hah.
- 19 Ahnimouh dueng a poe e ram,  
ram alouknaw a othaihoenae hah.
- 20 Tamikathoutnaw ni a hring na thung pataw-  
nae a khang.  
Amamouh kum yit touh rep kacuengroenaw  
koe a hro.
- 21 Takitho e pawlawk hah amamae hnâ ni a thai  
teh,  
hnopai a tawn nah, ka raphoe hane naw ni  
a thosin aw h.
- 22 Hmonae thung hoi kamlang hane hah yuem  
hoe h.  
Bangkongtetpawiteh, ahni teh tahloi ni a  
ring toe.
- 23 Ca hane tawng hanelah a kâva teh,  
nâmaw hote teh ao telah a ti.  
Hmonae hnin teh a kut daw k a pha toe tie  
hah a panue.
- 24 Rucatnae hoi kângairunae ni a lungpuen sak,  
tarantuk hanelah coungkacoe kaawm e  
siangpahrang patetlah tâ e la ao.
- 25 Bangkongtetpawiteh, Cathut taranlahoi a kut a  
dâw teh,  
Athakasaipoung e taranlahoi kâoupnae hoi a  
kâroe.

- 26 Bahling katha poug e hoi, lung ka patak  
poug e lahoi  
Cathut tuk hanelah a yawng sin.
- 27 Athaw ni a minhmai muen a ramuk teh,  
a keng thouk kathâw nakunghai,
- 28 kingkadi e khopui dawk kho a sak teh,  
apinihai a ohoehnae, kingdi e kho dawk ao.
- 29 Tawnta mahoe, hoeh pawiteh, a tawnta e  
hnpainaw kangning mahoe,  
hoeh pawiteh a tawn e hah talai daw  
pungdaw mahoe.
- 30 Hmonae thung hoi tâcawt mahoe.  
Hmaipalai ni a kangnaw hah a kak han,  
a pahni daw e kahlî hoi be a kahma sak  
han.
- 31 Amahoima a kâdum teh, bang hoeh e hah  
kâuep han seh,  
bangkongtetpawiteh, a tawkphu teh banghai  
bang nahoe.
- 32 Atueng akuiep hoehnahlan vah, kuep sak lah  
ao aw h vaiteh,  
akangnaw hah naw mahoe toe.
- 33 Misurkangnaw patetlah ka hmin hoeh rae a  
paw a sarut totouh kahû en vai teh,  
Olive thing patetlah a pei hah koug a sarut  
han.
- 34 Bangkongtetpawiteh, tamikathoutnaw hoi  
kamyawng e teh,  
caici lah ao han. Tadawngnae hoi sak e im  
teh, hmai ni be a kak han.
- 35 Kahawi hoeh e hah a vawn teh, bang hoeh e  
hah a khe aw h.  
A von daw laithoe a vawn aw h telah a ti.

# 16

## *Job ni Eliphaz a pathung*

- <sup>1</sup> Hahoi Job ni a pathung teh,
- <sup>2</sup> Hot patet e hno teh, moikapap ka thai toe,  
nangmouh abuemlae lungpahawinae haiyah  
thathoenae hrum doeh.
- <sup>3</sup> Kahlí lawk teh poutnae ao maw,  
Hettelah pathung hane bang ni maw na tha  
a hmei sak.
- <sup>4</sup> Ka kangduenae hmuen heh na kangduenae  
hmuen lah awm pawiteh,  
kai ni hai na dei awh e hah ka dei thai van  
han.
- <sup>5</sup> Hateiteh, ka pahni ni tha na o sak awh han.  
Ka pahni dawk hoi lungroumnae lawk ni na  
lungmathoenae a kagma sak han.
- <sup>6</sup> Lawk ka dei nakunghai ka lungmathoenae  
roum sak thai hoeh.  
Duem ka o nakunghai bang alânae awm  
hoeh.
- <sup>7</sup> Hateiteh, ama ni na tawn sak teh,  
ka huikonaw puenghai kingdi sak toe.
- <sup>8</sup> Nama ni khakkatek teh,  
hot ni kai hanelah kapanuekkhaikung lah  
ao.  
Ka kamsoenae ni yon na pen teh, hot ni ka  
minhmai dawk ka panuek khai e lah ao.
- <sup>9</sup> A lungkhueknae ni rekrek na sei teh, na  
hmuhma.  
A hâkam na kata sin teh, ka taran ni na  
hmaiet.
- <sup>10</sup> Pahni na ang sin awh teh,  
lungroukatetlah ka tangbounng dawk na tam-  
bei.

- Kai na taran hanelah cungtalah a kamkhueng awh.
- 11 Cathut ni Cathut banglah ka ngaihoeh naw koe na pâseng,  
tamikathoutnaw kut dawk na tâkhawng.
- 12 Kanawmcalah ka o eiteh, ama ni rekrek na bawng.  
Ka lahuen dawk na man teh, bengbeng na kahuet teh,  
rek ka kâbawng, kai teh tâkhawng hanelah ka o.
- 13 Ahnie pala kakanaw ni na kalup awh.  
Ka lung poukkayawng lah na ka teh,  
na pahren hoeh, talai dawk ka hmu e tui hah a ka rabawk.
- 14 Ka hmâ dawkvah patuen patuen hmâ na paca ka pahngawpahrak e ransanaw patetlah na cusin.
- 15 Ka vuen dawkvah, burihni ka khui sin teh,  
ka lû teh vaiphu dawk ka hruek.
- 16 Ka ka lawi vah ka minhmai a paling teh,  
ka mit dawk duenae tâhlip ao.
- 17 Ka kut dawk kahawihoehe hno kasake awm hoeh.  
Ka ratoumnae teh a thoung ei te.
- 18 Oe talai, ka thipaling heh ramuk han haw.  
Ka kanae ni kâhatnae hmuen tawn hanh naseh.
- 19 Atu patenghai, kapanuekkhaikung teh a rasangnae koevah ao.
- 20 Ka huinaw ni na dudam awh.  
Cathut koe ka mitphi a lawng.
- 21 Tami ni imri hanelah, a kâhei pouh e patetlah,



- oe Cathut koe na kâhet pouh hane awm haw pawiteh,  
 22 Bangkongtetpawiteh, kum nâsittouh abaw hoehnahlan,  
 bout ban hoeh nae lamthung dawk ka cei han telah ati.

## 17

- 1 Ka hringnae hah a kâbawng teh, ka hninnaw hai aloum toe.  
 Kai hanelah phuen hai coungkacoe lah ao toe.  
 2 Ka panuikhai e hah kai koe awm awm hoeh maw.  
 Ka lung ka khuek sak e lawk ka mit a um nahoehmaw.  
 3 Nama dueng lahoi kai hanelah, lawkkamnae hah sak,  
 kut na ka man e teh api han namaw.  
 4 Bangkongtetpawiteh, panuethainae dawk hoi, a lungthin hah na hro.  
 Hatdawkvah ahnimouh teh, na rasangsak mahoeh.  
 5 A huiko koe dumnae hoi oupnae lawk ka dei e teh,  
 a canaw e mit totouh a mawm han.  
 6 Hateiteh, tamimaya koe kâpankhai rumram hanelah na sak teh,  
 ahnimae hmalah tamtui pathasin rumram hanelah ka o.  
 7 Ka lungmathoenae kecu dawk ka mit totouh a mawm teh,  
 ka takthai pueng heh tâhlip rumram la ao.  
 8 Tamikalannaw ni hetheh kângairu ati awm han,

- kayonhoehe taminaw ni cathutlaipa e taminaw a taran awh han.  
 9 Hateiteh, tamikalan ni a lamthung hah a kuet vaiteh,  
 ka thoung e kut ka tawn e teh hoe a thao han.  
 10 Hateiteh, abuemlahoi pahren lahoi bout ban awh.  
 Bangkongtetpawiteh, nangmouh thung dawkvah  
 tamilungkaang ka hmawt pawm mahoe.  
 11 Ka hninnaw hai aloum toe.  
 Ka lungthung hoi ka pouk teh, ka noe e naw hai ayawmyin lah doeh ao.  
 12 Tangmin hah kanîthun lah a kâthungsak teh, khohmo thung hai angnae a hnai toe ati awh.  
 13 Phuen hah ka im patetlah ka ring teh,  
 hmonae thung vah ikhun ka sak pawiteh,  
 14 rawkphainae hah apa doeh ka ti teh,  
 tangraet koe nang teh anu hoi ka tawncanu doeh ka tetpawiteh,  
 15 ka ngaihawinae teh, nâ lah maw ao vai,  
 ka ngaihawinae teh, apinimaw a hmu.  
 16 Duenae kho takhang koe lah, a kamleng awh vaiteh,  
 vaiphu dawkrei ka kâhat han namaw, telah ati.

## 18

*Bildad lawk: tami kathoutnaw teh ouk rektap awh*

- 1 Shuhi tami Bildad ni a pathung teh,  
 2 Nâsittouh maw pout laipalah, lawk heh na tawng han,

- thaipanueknae tawn awh, hahoi lawk na dei pouh han.
- <sup>3</sup> Bang kecu dawk maw moithang patetlah touksin lah o awh teh, nangmae mithmu vah tamipathu patetlah ka kâpouk.
- <sup>4</sup> Lungkhueknae hoi namahoima na kâraphoe. Nang hanelah talai heh ceitakhai lah ao han maw, Hoeh pawiteh, lungsong heh aonae koehoi puen lah ao han maw.
- <sup>5</sup> Tamikathoutnaw e angnae teh roup padue pouh lah ao teh, a hmaiang hai ang hoeh.
- <sup>6</sup> Rim e angnae hah a hmo teh, ateng e hmaim teh padue e lah ao.
- <sup>7</sup> A khoksampha a thaonae hah duem sak la ao teh, amae khokhangnae ni a tâkhawng han.
- <sup>8</sup> A khok ni tamlawk dawk a kâman sak teh, karap thung vah a cei sak.
- <sup>9</sup> A khoksampha dawk tamlawk a man teh, ama hah karap dawk a bo.
- <sup>10</sup> Ama hanelah karap hah talai dawk hro e la ao teh, lamthung dawk ama hane karap a patung.
- <sup>11</sup> Avoivang hoi takikatho e ni a pakhi teh, a hnuk lahoi a pâlei.
- <sup>12</sup> A thaonae hah a thayoun toun dawkvah, atengpam vah rawkphainae coungkacoe lah ao.
- <sup>13</sup> Hote runae ni a vuen hah a ca pouh teh, duenae camin ni a kutkhok hah a ca pouh.

- 14 A kângue e rim hoi ahni teh takhoe lah ao teh,  
takikatho pounge siangpahrang hmalah  
tâcokhai e lah ao.
- 15 A tami hoeh e hah rim dawk kho a sak aw  
teh,  
kho a saknae dawk gan a phuen pouh aw.  
16 A rahim e a tangpha hah koun a ke teh,  
a lathueng lae akangnaw teh a kamyai.
- 17 Ama pahnim thai hoeh nahanlah talai daw  
k hoi a kahma teh,  
a min kamthangnaw e um vah a min aw  
m hoeh.
- 18 Ahni teh angnae koehoi hmonae dawkvah a  
hrek teh,  
talai daw k hoi pâlei e lah ao.
- 19 A taminaw thung daw k hoi a capa hoi a na  
mincanaw tawn hoeh.  
Hoeh pawiteh, a khosaknae dawkvah a  
imthung buet touh hai cawi mahoe.
- 20 Ahnie tueng nah kaawm e taminaw ni a taki  
awh e patetlah,  
ahni hnukkhu kaawm e naw ni hai ahni kecu  
a kângai a ru aw h han.
- 21 Tamikathoutnaw khosaknae koe teh, hot patet-  
lah ao han.  
Hetheteh Cathut ka panuek hoeh naw a onae  
hmuen doeh telah a ti.

## 19

### *Job ni Bildad a pathung*

- <sup>1</sup> Job ni a pathung teh,  
<sup>2</sup> Atueng nâsittouh maw ka hringnae he runae  
na poe aw h teh,  
lawk hoi kai na raphoe aw h han.

- <sup>3</sup> Vai hra totouh na pathoe awh e ka tak dawkvah  
na payon awh nakunghai na kayak awh  
hoeh.
- <sup>4</sup> Ka payon katang pawiteh,  
ka payonnae teh kai dawk pou ao han.
- <sup>5</sup> Kai na taranlahoi na kâoup awh teh,  
kai kayanae heh kai na tarannaeh lah na hno  
awh pawiteh,
- <sup>6</sup> kai dawkvah Cathut a payon tie hoi,  
a tamlawk hoi na ramuk tie hah panuek  
awh.
- <sup>7</sup> Payonnae kong dawkvah ka hram pawiteh, na  
thai pouh mahoe.
- Puenghoi ka hram nakunghai lannaeh hah  
awm hoeh.
- <sup>8</sup> Ka tapuet thai hoeh nahanlah ama ni ka  
lamthung hah a pâbing.  
Ka lamthung dawkhmonaeh hah a ta.
- <sup>9</sup> Ka bawilennaeh hah na rading pouh teh,  
ka lû dawke bawilukhung hah na la pouh.
- <sup>10</sup> Avoivang hoi vekvek na phi te ka kahma toe.  
Ka ngaihawinaeh teh, thingkung patetlah na  
phawk pouh.
- <sup>11</sup> Kai na taranlahoi a lungkhueknaeh hah a kâan  
sak teh,  
a taran buet touh e patetlah na touksin.
- <sup>12</sup> A ransahu hah a kamkhueng awh teh,  
kai na taranlahoi lamthung a rasoun awh,  
ka lukkareirim tengpam petkâkalup lah na  
ven awh.
- <sup>13</sup> Ka hmaunawngghanaw hah ahlah nah koelah na  
puen pouh teh,

- ka panue e naw hah tamitavan lah koung ao aw h.
- 14 Ka imthungnaw hai ka hmawt thai hoeh toe.  
Ka huikahawinaw ni koung na pahnim aw h toe.
- 15 Ka im daw k kho kasaknaw,  
ka sannunaw ni imyin lah na pouk aw h.  
Ahnimae mithmu vah imyin lah ka o.
- 16 Ka sannaw hah ka kaw eiteh, na pato aw h hoeh toe.  
Lawkkanem hoi pasawt a ngai toe.
- 17 Ka hringnae teh ka yu hanelah a hnueai e lah ao teh,  
rei ka tâcawt e hmaunawngghanaw hanelah ngai ka tho e la aw m hoeh toe.
- 18 Camoca ni patenghai na dudam aw h.  
Ka thaw navah kai taranlahoi law k a dei aw h.
- 19 Ka huiko kamyawng pueng ni na panuet aw h.  
Ka lungpataw e naw ni hai kai tarankung lah koung ao aw h.
- 20 Ka vuen hoi ka tak hai ka hru daw k rapkâbet.  
Kahâhli duengdoeh kaawm toe.
- 21 Oe, nangmouh ka huinaw, na pahren aw h haw,  
na pahren aw h haw,  
bangkongtetpawiteh Cathut e kut hoi na hem e la ka o toe.
- 22 Bang kecu daw k maw Cathut na rektap e patetlah kai hah na rektap aw h.  
Ka takthai daw k ka khangnae he na khout sak aw h hoeh rah maw.
- 23 Oe, ka lawknaw he ca lah ka thun pawiteh,  
cauknaw daw k pakhum boipawiteh,
- 24 thutnae sum hoi, talung daw k thut e

- a yungyoe hanelah awm pawiteh,  
<sup>25</sup> kai na karatangkung teh a hring tie hah ka panue.  
 A hnuktengpoung nah talai van bout a kangdue han.
- <sup>26</sup> Ka vuen heh raphoe hnukkhu hoi,  
 ka takthai hoi Cathut hah ka hmu han tie hah ka panue.
- <sup>27</sup> Kai kama roeroe ni ka hmu vaiteh, ayâ alouk ni a hmu dueng laipalah,  
 kai ni kamae mit hoi roeroe ka hmu han.  
 Banghloimaw ka thung e ka lungthin ni a rabui.
- <sup>28</sup> Hno counghae a kung teh, kai dawkvah hmu aw h eiteh,  
 bangtelamaw, ahni teh rektap han, na tet aw h boipawiteh,
- <sup>29</sup> Namamouh ni tahloi teh taket aw h.  
 Bangkongtetpawiteh, lungkhueknae ni tahloi hoi reknae hah tâco sak.  
 Lawkcengnae ao tie hah panuethai nahan telah ati.

## 20

### *Zophar lawk*

- <sup>1</sup> Hahoi Naamath tami Zophar ni a pathung teh,  
<sup>2</sup> Hatdawkvah ka pouk lawi, pathung nahane na poe,  
 bangkongtetpawiteh, ka thung e lungreithai kecu daw k doeh.
- <sup>3</sup> Tounnae ni na yue e hah ka thai toe.  
 Ka muitha ni thaipanueknae hoi pathungnae na sak pouh.

- 4 Ayan hoi talaivan  
tami ao totouh hoi,  
5 tamikathoutnaw tânae tueng teh a duem.  
Cathut bang lah kangaihoehnaw e lunghaw-  
inae teh,  
dawngdengca doeh tie hah na panuek awh  
hoeh maw.  
6 A kâoupnae hah kalvan totouh a pha teh,  
a lû ni tâmai hah ka phat nakunghai,  
7 A payungpaei patetlah a yungyoe kahmat  
vaiteh,  
ahni kahmawtnaw pueng ni na maw ao  
telah ati awh han.  
8 Mang patetlah yout kahmat vaiteh, hmawt  
mahoehtoe.  
Karum e mang patetlah yout kahma e patet-  
lah ao han.  
9 Ahni kahmawt e mit ni vah hmawt mahoehtoe.  
Hoeh pawiteh, hmuen ni hai kuen mahoehtoe.  
10 A canaw ni tami ka roedeng minhmai kahawi  
hah tawng awh vaiteh,  
a kut hoi hnopai hah bout a bankhai han.  
11 A hrunaw teh nawcanae thaonae hoi akawi  
han.  
Hateiteh, vaiphu dawka ikhai han.  
12 A pahni dawka kahawihoehe a radip.  
A lai rahim vah a hro nakunghai,  
13 Pasoung laipalah a pâkuem.  
A kâko dawkvah a hro nakunghai,  
14 A rawca teh, a vonthung vah a ui vaiteh,  
tahrunsue lah a kangcoung han.  
15 A tawnta e hnopai hah padoun vaiteh bout a  
palo han.



- Cathut ni a von thung hoi a tâkhawng pouh.
- 16 Tahrún sue hah a pahap teh,  
tahrún lai ni a ma a thei han.
- 17 Kalawng e palang, khoitui hoi maito sanutui  
kamkak vaiteh,  
ka lawng e hmawt mahoe h.
- 18 A taw k e thaw ni a coung sak han ei,  
von paha nahanelah hno mahoe h.
- 19 Karoenaw hah a ceitakhai hoi, a coungroe teh,  
Ama ni a sak hoe h e im hah a lawp.
- 20 A lung thung hoi roumnae hah a panue hoe h  
dawk.  
A ngai e hno buet touh boehai cawi mahoe h.
- 21 A ca hanelah a pek e banghai awm hoe h.  
Hatdawkvah a nawmnae ni kasaw awm  
mahoe h.
- 22 A nawm lahun nah kângairu vaiteh,  
ama taranlahoi kângairu patawpoung e kut  
dawk a pha han.
- 23 A von a paha lahun nah Cathut ni  
a lungkhueknae hmai hah ahni koe a tha  
poeh han.  
A ca lahun nah a lathueng vah lungkhuek-  
nae kho a rak pouh han.
- 24 Sum e senehmaica teh, a yawng takhai han ei,  
rahumpala ni pawkkayawng lah a ka aw h  
han.
- 25 Pala teh a phawk, a tak dawk hoi a tâco pouh.  
Loukloukkaang e a hmo hah hmue thung hoi  
a tâco.  
Takikatho poung e a lathueng vah a pha.
- 26 Runae pueng teh ama hanelah pátung lah ao.  
Tami ni patawi hoe h e hmai ni be a kak  
vaiteh,

- a im dawk kaawm e pueng ama hoi a kak han.
- 27 Kalvannaw ni a payonnae hah a pâpho han, talai ni ama hah a taran han.
- 28 A im e hnopainaw hah be kahmat vaiteh, a lungkhueknae hnin dawk hnokahawinaw hah tui patetlah a lawng han.
- 29 Hetheteh Cathut koehoi tamikathoutnaw ni a coe hanelah ao. Cathut ni a coe hane râw a pouk pouh e doeh telah a ti.

## 21

### *Job ni Zophar a pathung*

- 1 Hahoi Job ni a pathung teh,
- 2 Ka lawk he kahawicalah na thai pouh haw, Hetheteh nangmouh lungmawng nahanelah awmseh.
- 3 Ka dei navah panguap awh ei, be ka dei hnukkhu hoi na panuikhai awh vai nei.
- 4 Ka phuenangnae heh tami tarannaeh lah maw ao. Hottelah awm pawiteh, bang kecu dawm maw, ka lung a saw thai hoeh.
- 5 Na khen awh haw, kângairu awh naseh. Na pahni hah tabuem awh.
- 6 Ka pouk nah ka pâyaw takinae ni ka kâha a uek sak.
- 7 Bang kecu dawm maw tamikathoutnaw ni a matawng totouh a hring awh teh, thaonae dawm bahu ao han vaw.
- 8 A ca catounnaw hah amamae mithmu vah a kung acaksak awh,

- amamae miphun hah amamae hmalah acak-sak awh.
- <sup>9</sup> A innaw hah takinae thung hoi a hlout teh,  
Cathut e sonron hah ahnimaе a lathueng  
bawt boihoeh.
- <sup>10</sup> Maitotan ni cati tu laipalah awm boihoeh.  
Maitomanu ni ca khe laipalah awm boihoeh.
- <sup>11</sup> Saringhu patetlah a canaw a tâco sak teh,  
a canaw teh a lam awh.
- <sup>12</sup> Tamawi hoi ratoung kueng laihoi la a sak awh,  
Tamawi e a lawk dawк hoi a lunghawi awh.
- <sup>13</sup> Hringnawmnae hoi atueng aloum sak awh teh  
dongdengca dawк phuen vah a cei awh.
- <sup>14</sup> Hateiteh, Cathut koe  
na cettakhai yawkaw,  
na lamthung panue hane heh ka ngai awh  
hoeh.
- <sup>15</sup> Athakasaipoungе, a thaw ka tawк pouh hane  
teh apimaw,  
Ama koe ka ratoum navah ahawinae bang-  
maw ka mek telah ati awh.
- <sup>16</sup> A tawn awh e hno hah amamae kut dawк  
kaawm e ka tang nahoeh,  
tami kathoutnaw khokhangnae teh,  
kaimouh koehoi kahlatpoung la ao.
- <sup>17</sup> Tamikathoutnaw e hmaiim teh, bangmaw  
atuhoitu a due teh,  
amamae rawkphainaе teh, bangmaw  
atuhoitu a pha.  
Lungmathoenaе hah Cathut ni a lungkhuek-  
nae dawк hoi lawк ouk a ceng boimaw
- <sup>18</sup> Kahlî dawк e cakong patetlah ao teh,  
kahlî ni palek e vaikong patetlah ao awh.

- 19 Cathut ni a canaw hanelah, payonpakai nahan  
a ta telah a ti.  
Panuethai aw h nahanelah, ahnimouh teh  
ama ni patho naseh.
- 20 A ronae hah a mit hoi hmawt sak aw h,  
Athakasaipounge lungkhueknae manang  
hah net sak aw h.
- 21 Bangkongtetpawiteh, a thapa aku ep totouh  
atueng baw sak lah o teh,  
ama a rawk hnukkhu hoi a im teh, banglahai  
tho hoeh.
- 22 Karasang lah kaawm e hai lawkcengkung  
Cathut teh  
apinimaw panuenae a cangkhai thai han.
- 23 Lungmawngcalah hoi karoumcalah ao nah  
koe,  
tami buet touh a thao lahun nah a due.
- 24 A sanunaw hai sanutui abuem aw h teh,  
a hrunaw hai rakhing hoi akawi.
- 25 Tami alouke buet touh, a nawmnae roeroe  
awm laipalah,  
lungmathoe nalaihoi a due.
- 26 Vaiphu daw k reikâvan lah a i roi,  
tangraet ni muen a kayo.
- 27 Kenhaw! na pouknae naw hah ka panue.  
Ka lan hoeh poung e kai daw k  
sak han na noe e hah ka panue.
- 28 Nâmaw bawi im teh a o,  
nâmaw tamikathoutnaw khosaknae  
rim teh ao telah na ti aw h.
- 29 Kahlawng ka cet e hah na pacei boihoeh na  
maw.  
Mitnoutnae naw hah na panuek aw h hoeh  
maw

- 30 Tamikathoutnaw teh, lawkcengnae hnin hanelah pouk tangcoung e lah ao awh. Lungkhueknae hnin nah tâcokhai lah ao awh han, tie hah na panuek hoeh maw
- 31 Apinimaw a hmaitung vah na lamthung hah hawihoeh atipouh han. Apinimaw a sak e hah a patho han.
- 32 Hateiteh, phuen koe ceikhai lah ao teh, phuen hah meng kountouk hanelah ao.
- 33 Ayawn dawk e kacounnaw hah, ahnimouh hanlah, a radip vaiteh, tami pueng ni a kâbang han. A hmalah touklek hoeh e ka cet tangcoung-naw patetlah taminaw pueng a duksawn han telah a ti.
- 34 Hottelah namamae pahni dawk laithoe pou ao lahun nah, bangtelamaw hrawnghrang lawk hoi lung khuet na pahawi thai aw h han, telah a ti.

## 22

### *Eliphaz lawk*

- <sup>1</sup> Teman tami Eliphaz ni a pathung teh,
- <sup>2</sup> Tami teh Cathut hanelah a cungkeinae a tawn thai han namaw, A lungkaang e hai ama hanelah doeh cungkeinae ao.
- <sup>3</sup> Tamikalan lah na onae hah, Athakasaipounge, a lungkahawi sak e lah ao han namaw

- Toun han awm laipalah na sak e na  
lamthung hah ahni hanelah a meknae ao  
han namaw
- <sup>4</sup> Ama na taki kecu dawk maw na toun teh,  
lawkcengnae dawk na kâenkhai.
- <sup>5</sup> Na hawihoehnae hah a len poungh teh,  
pout laipalah na payonnae kecu dawk na-  
hoehmaw.
- <sup>6</sup> A khuekhaw awm laipalah na hmaunawngaha e  
hno hah na man pouh teh,  
caici lah kaawm e hnicu hah na la pouh.
- <sup>7</sup> Tha ka tawn e koe, nei hane tui hah na poe hoeh  
teh,  
von kahlamnaw hanelah vaiyei hah na pa-  
soungh pouh hoeh.
- <sup>8</sup> Hateiteh, tami athakaawme ni ram a coe teh,  
a thung vah bari kaawm e tami ni kho a sak  
awh.
- <sup>9</sup> Lahmainu hah kut caici lah na ceisak awh teh,  
manu ka tawn hoeh e naranaw e kut hah na  
khoe pouh awh.
- <sup>10</sup> Hatdawkvah na tengpam e karap ni na kalup  
teh,  
puennaeh ni rucatnae na poe awh.
- <sup>11</sup> Na hmu thai hoeh nahanelah,  
hmonaeh hoi tuikalen poungh ni muen a khu  
awh.
- <sup>12</sup> Kalvan arasang nah koe, Cathut awm hoeh  
namaw  
Karasangpoungh e âsinaw hah khenhaw!  
banghloimaw arasang.
- <sup>13</sup> Nang ni, Cathut ni bangmaw a panue,  
Hmonaeh hloilah lawk a ceng thai maw.

- 14 A hmu thai hoeh nahanelah, katha poug e  
tâmai ni a ramuk teh,  
kalvan lathueng lah a kâhlai, telah na ti.
- 15 Tamikathoutnaw ni karawk e lam karuem  
dawk  
meng na cei han namaw
- 16 Apimaw atueng kuep hoehnahlan vah la e lah  
kaawm niteh,  
apini a ung e maw tuikalen ni a la.
- 17 Cathut koe, na cettakhai yawkaw,  
Athakasaipounge ni ahnimouh hanelah  
bangmaw a sak thai telah ati awh.
- 18 Hateiteh a innaw hah hnokahawi hoi akawi  
sak.  
Hateiteh tamikathout e khokhangnae teh,  
kai koehoi kahlatpoug lah ao.
- 19 Tamikalan ni a hmu teh, a lunghawi.  
Yonnae ka tawn hoeh e ni dudamkungnaw  
hah a panuikhai awh.
- 20 Ka tarannaw teh, raphoe katang lah ao teh,  
kacawie naw hah hmai ni a kak han.
- 21 Ama koe kâpanuek sak nateh, karoumcalah  
awm,  
haw hoi nang hanelah hnokahawi a tâco  
han.
- 22 Pahren lahoi amae kâko hoi ka tâcawt e  
hringnae na cangkhai e hah dâw haw.  
Na lungthin thungvah amae lawk hah ka-  
hawicalah kuem.
- 23 Athakasaipounge, koevah na ban pawiteh,  
kangdout thai e lah o han.  
Na payonpakai e hah na im dawk hoi kahlat-  
poug lah na takhoe han.
- 24 Nange sui teh, vaiphu dawk na ta han.

- Ophir sui hah sawkca thung e, sadinaw patetlah na pâtung han.
- <sup>25</sup> Athakasaipounge teh,  
nange sui hoi aphu kaawm e ngun lah ao han.
- <sup>26</sup> Hottelah Athakasaipounge dawkvah na lung-hawi han.  
Cathut koe lah na khet han toe.
- <sup>27</sup> Ama koe na ratoum vaiteh, na thai pouh han.  
Na lawkkam hah na kuep sak han.
- <sup>28</sup> Hno buet touh na kâcai vaiteh, nama hanelah caksak lah ao han.  
Hot patetvanlah na lamthung dawk angnae ni a tue han.
- <sup>29</sup> Na tâkhawng navah tawmrasang e lah na o han telah na ti han.  
Hottelah kârahnoum e hah ama ni a rungngang han.
- <sup>30</sup> Ka yon hoeh e hah a rungngang han.  
Na kut thOUNGNAE hoi rungngang lah ao han, telah a ti.

## 23

### *Job Eliphaz a pathung*

- <sup>1</sup> Hahoi Job ni a pathung teh.
- <sup>2</sup> Sahnin hai ka phuenangnae a patawpoung.  
Ka kâhram lawi vah ka kut ni thayung awm hoeh toe.
- <sup>3</sup> Oe, ama teh nâ lah maw ao tie hah ka panue vaiteh,  
a tahungnae koe ka phat haw pawiteh.
- <sup>4</sup> A hmalah ka kong heh ka phakhai vaiteh,  
ka pahni teh na lawkpanuesaknae hoi a kawi han ei.



- 5 Na pathungnae lawk hah ka panue vaiteh,  
kai koe a dei hane hah ka thaipanuek han ei.
- 6 Ka lentoe e hnotithainae hoi na taran han  
namaw  
Na taran mahoe, ka kong hah hoe na pouk  
pouh han doeh.
- 7 Hawvah ama hoi tamikalan ni pouk thai aw  
vaiteh,  
lawkcengkungnaw koehoi yungyoe ka hlout  
han toe.
- 8 Khenhaw! hmalah ka cei, hateiteh ama la aw  
maw  
Hnuklah bout ka ban eiteh, ama teh ka  
hmawt thai hoeh.
- 9 Avoilae kut hoi a tawk navah ama teh ka khen  
thai hoeh.  
Aranglae kut dawka kamlang toteh ama hah  
ka hmawt thai hoeh.
- 10 Hateiteh, ka dawn e lamthung hah ama ni a  
panue.  
Na tanouk toteh sui patetlah ka tâco han.
- 11 A khok dawka khok ni kacakcalah a kamtung  
teh,  
a lamthung hah phen laipalah ka dawn.
- 12 A pahni dawka hoi kâpoelawka hah ka cettakhai  
hoeh.  
A pahni dawka hoi ka tâcawt e lawka hah  
ka panki e rawca hlak hai ka pâtung.
- 13 Hateiteh, ama teh buet touh lah ao dawkvah,  
apinimaw a dum thai han.  
A hringnae ni a sak han a ngai e pueng hah  
a sak.
- 14 Kai hanelah a pouk e hah a sak.  
Ama dawka hot patet e hah moikapap ao.
- 15 Hatdawkvah, a hmalah o e hah ka taki.

Hetheh ka pouk navah ama ka taki.

- <sup>16</sup> Cathut ni ka lung a pout sak teh,  
Athakasaipounge hah na taki sak.
- <sup>17</sup> Hatei, hmonae dawk hoi na kapek hoeh teh,  
ka hma lae hmonae kadung poung e dawk  
na ramuk hoeh.

## 24

- <sup>1</sup> Bangkong maw atuengnaw heh Athakasai-  
pounge ni  
a hro hoeh vaw,  
ama kapanueknaw ni  
amamae ahnin hah a hmu thai aw h hoeh  
vaw.
- <sup>2</sup> Tangawn ni khori hah a puen aw h.  
Saringnaw hah a lawp aw h teh ama hanelah  
a paca aw h.
- <sup>3</sup> Naranaw e la hah a pâlei pouh aw h teh,  
lahmai e maitotan hah lawkkamnae lah a  
pangen pouh aw h.
- <sup>4</sup> Tami kavouthoupnaw hah lamthung a phen  
sak aw h.  
Ram thung e karoedengnaw hah pâkhueng  
teh, kâhro hoi ao aw h.
- <sup>5</sup> Thingyeiyawn ramke daw k e la patetlah,  
rawca tawng hanelah, thaw taw k han lah a  
cei aw h.  
Amamouh hoi a canaw hanelah ram ni ca  
hane rawca a tâco sak.
- <sup>6</sup> Law daw k e saringnaw e rawca hah a  
pâkhueng teh,  
tamikathoutnaw e misurpaw hah a pâtung  
aw h.

- 7 Khohna e awm laipalah karum khodai caici lah  
a i awh.  
Pâding nah kâkhu hane tawn awh hoeh.
- 8 Mon dawk kho ka rak e ni cupkâkasu lah a  
pâsin teh,  
a phui nahanelah lungsongpui a kângue  
awh.
- 9 A na pa kaawm hoeh e camo teh, a manu e sanu  
hoi a pâphei sak.  
Karoedengnaw hah amamae hno hah a  
pâhung sak.
- 10 Karoedengnaw, hah caici lah ao sak awh.  
A von kahlamnaw koe e cabong hah a la  
pouh awh.
- 11 Ayânaw im vah satui hah a kuen awh teh,  
misurpaw katin nalaihoi tui a kahran awh.
- 12 Khopui thung vah hmenghmeng a due awh  
teh,  
a hramki awh. Hmâ a ca awh teh, hringnae  
hah a kaw awh.  
Hateiteh, Cathut ni a ratoum awh e hah pato  
hoeh.
- 13 Angnae hah taranlahoi tarankathawnaw hah  
ao.  
A lamthung hah panuek awh hoeh teh,  
angnae lamthung hah ngai awh hoeh.
- 14 Tamikathetnaw ni angnae dawk hoi a thaw  
awh teh,  
karoedengnaw hoi kavouthoupnaw hah a  
thei awh.  
Karum e tami tamru patetlah ao awh.
- 15 Ayâ yu yonkhai hane mit ni khohmo a ngai-  
hawi.

- Minhmai a hro teh, apini na hmawt mahoe  
telah a pouk.
- 16 Kanithun lah mitnout a ta e im hah karum lah  
a muk awh teh,  
angnae hah panuek awh hoeh.
- 17 Bangkongtetpawiteh, ahnimouh hanelah teh,  
amom hah duenae tâhlip patetlah ao.  
Tami ni panuek awh boipawiteh,  
takikatho poung e duenae tâhlip doeh ati  
awh han.
- 18 Tui hoi karanglah pâyo sak lah ao awh han.  
Talai dawkvah coe hane thoebo lah ao han.  
Hatdawkvah, apihai misur takha lamthung  
koe lah kamlang mahoeh.
- 19 Kawmpoi khumbei kâan e ni tadamtui a  
kamyawt sak.  
Hot patetvanlah, phuen ni yonnae ka sak e  
hah a payawp awh.
- 20 Camo im ni a pahnim awh vaiteh,  
tangraet ni katuipoung lah a ca awh han.
- 21 Bangkongtetpawiteh, cakaroe e hah a rektap  
teh,  
lahmainu hanelah hnokahawi lah  
awmhoeh.
- 22 Hateiteh, Cathut ni athaonae hoi,  
tami athakaawme taminaw e lamthung hah  
a raphoe pouh.  
Hring hane kamcenglah a panue hoeh  
nakunghai, Ama ni a thaw sak.
- 23 A kângue hane a poe teh, hawvah a kâhat sak.  
A mit teh ahnimae lamthung dawk ao.
- 24 Vai touh hoi tawm lah ao teh, hat hnukkhu hoi  
a kahma awh.

Rahnoum sak la ao teh, ayânaw patetvanlah  
a kâhmo van han. Cavui patetlah a ke  
awh.

- <sup>25</sup> Hot patetlah awm hoeh pawiteh,  
apini maw na laithoe a tithai han.  
Ka dei e heh bang hoeh e lah  
ka coung sak thai e na o awm maw telah a ti.

## 25

### *Bildad lawk*

- <sup>1</sup> Hahoi Shuhi tami Bildad ni a pathung teh,  
<sup>2</sup> Uknae hoi takinae teh amae naw doeh.  
Hmuenrasang dawkvah roumnae naw a sak.  
<sup>3</sup> A ransanaw hah apinimaw a touk thai han.  
Apie lathueng maw na angnae hah tâcawt  
laipalah ao boi.  
<sup>4</sup> Bangtelamaw Cathut e hmalah tami a lan thai  
han.  
Hoeh pawiteh, bangtelamaw napui ni khe e  
hah a thoung thai han.  
<sup>5</sup> Thapa patenghai ang laipalah, âsinaw hai amae  
mithmu vah  
thoung awm hoeh pawiteh,  
<sup>6</sup> Pâri hoi tangraet rumram lah kaawm e tami-  
naw natawng teh  
bangtelamaw hoe thoung thai han vaw, telah  
ati.

## 26

### *Job ni Bildad a pathung*

- <sup>1</sup> Hatei Job ni a pathung teh,  
<sup>2</sup> Hnotithainae ka tawn hoeh e teh, bangtelamaw  
na kabawp,

- thaonae ka tawn hoeh e kut teh, bangtelamaw na rungngang thai.
- <sup>3</sup> Lungangnae ka tawn hoeh e teh, bangtelamaw na toun thai,  
tami moikapap koevah kalan e pouknae hah bangtelamaw na poe thai.
- <sup>4</sup> Api koe maw lawk teh na pâpho pouh.  
Apie muitha maw nama koe ka phat.
- <sup>5</sup> Tami kadout hah a pâyaw teh, tui rahim vah ao teh,  
haw vah kaawm e naw hoi a pâyaw aw.
- <sup>6</sup> A hmalah duenae caici lah ao.  
Rawkphainae ni ramuknae tawn hoeh.
- <sup>7</sup> Kalvan teh ahrawnghrang daw k a kangdue.  
Talai hai ahrawnghrang daw k a kâbang.
- <sup>8</sup> Katha poung e tâmai daw k tui hah mek a racut teh,  
a rahim e tâmai hah kâbawng aw h hoeh.
- <sup>9</sup> A bawitungkhung e hmalah a ramuk teh,  
a lathueng vah tâmai a tabo sak.
- <sup>10</sup> Angnae hoi hmonae langri a ta nahanelah tui daw k a langri a ruen pouh.
- <sup>11</sup> Kalvan toenae khom a kâhuet teh,  
a tounnae hah kângai lah a ru.
- <sup>12</sup> A hnotithainae lahoi tuipui a thaw sak.  
Bahu lahoi tûilî hah thaw k a kapek.
- <sup>13</sup> A muitha lahoi kalvan a pathoup sak.  
Kamleng e khorui hai a kut hoi a sak.
- <sup>14</sup> Khenhaw! hetnaw heh lamthung nueng kamtawngnae doeh.  
Ahnimouh koe e thai aw h e hrolaw k teh,  
banghloimaw a thoung.

Hateiteh, keitat hnotithainae hah, apinimaw  
a panue thai.

## 27

### *Job ni a lannae a kampung*

- <sup>1</sup> Job ni a dei e hah bout a patawp teh,
- <sup>2</sup> Cathut ni ka lannae, na la pouh teh,  
Athakasaipounge, ka hringnae ka pataw sak  
e teh a hring e patetlah,
- <sup>3</sup> Ka thung e a thakaawm sak e Cathut e kâha teh  
ka hnong dawk ao thung pueng teh,
- <sup>4</sup> Ka pahni ni kathoute lawk dei mahoeh.  
Ka lai ni dumnae tâcawtsak mahoeh.
- <sup>5</sup> Na lan aw h tie hah ka dei hane savisava doeh.  
Ka due totouh ka lannae heh khoeroe ka  
pahnawt mahoeh.
- <sup>6</sup> Ka lannae heh kacakcalah ka kuet teh, kahmat  
sak mahoeh.  
Ka hring thung pueng ka lungthin ni kama  
yon na pen mahoeh.
- <sup>7</sup> Ka taran hah tamikathout patetlah awm aw h  
naseh.  
Kai na taranlahoi ka kangdout e hah tami  
kalan hoe h lah awm aw h naseh.
- <sup>8</sup> Bangkongtetpawiteh, tami kahawihoehe naw  
ngaihawinae teh, banghai nahoeh.  
Moi ka tawn nakunghai Cathut ni a hringnae  
lat pawiteh,
- <sup>9</sup> a lathueng vah runae a pha torei teh,  
a cingounae hah Cathut ni a thai pouh han  
maw.
- <sup>10</sup> Athakasaipounge, lah amahoima a lunghawi  
han namaw,

- Cathut hah pou a kaw han namaw.
- 11 Cathut e kut hoi a sak e hah na dei pouh vai.  
Athakasaipounge, koevah kaawm e hah ka  
hrawk mahoe.
- 12 Hot teh abuemlah ni na hmu katang awh.  
Hottelah pawiteh, bangkongmaw bang hoeh  
e dawk pou na panui awh.
- 13 Hetteh, Cathut koehoi tamikathoutnaw coe  
hanelah ao.  
Tami kahnephnapnaw e a coe e raw.  
Athakasaipounge, koehoi a hmu awh e teh,
- 14 a catounnaw a kamphung nakunghai tahloi  
hanelah doeh ao.  
A canaw ni vonhlam hoi kho a sak awh han.
- 15 Kaawm rae naw teh, duenae dawk pakawp la  
ao awh han.  
Lahmainaw ni khuikapkhai mahoe.
- 16 Vaiphu patetlah ngunnaw ka pâtung nakung-  
hai,  
tangdong patetlah hnopai ka pâtung  
nakunghai,
- 17 a pâtung thai han. Hateiteh, tamikalan ni a  
khohna han,  
kayonhoehnaw ni ahnie ngun hah a kêrei  
awh han.
- 18 Bomba patetlah im a sak teh,  
ramveng ni rim a sak e patetlah doeh ao.
- 19 Tami ka tawn poun ni a due toreih teh, pakawp  
e lah awm mahoe.  
A mit a padai nah teh koun a kahma toe.
- 20 Takithopoun e ni ahni teh tuikalen patetlah a  
la.  
Karum lah tûilî ni a kahma sak.
- 21 Kanîtholah kahlî ni a palek teh awmhoeh toe.



- A onae hmuen koehoi a palek.  
 22 Pek e awm laipalah ama khuehoi a palek.  
 A thasainae thung hoi koung a kahma han.  
 23 Taminaw ni a kuttabawng sin han.  
 Terawseh tet awh vaiteh aonae koehoi a  
 pâlei aw h han.

## 28

### *Lungangnae kong daw k Job ni law k a dei*

- 1 Ngun tainae tangkom ao katang,  
 sui sôlêinae a hmuen hai ao.  
 2 Sum teh talai daw k hoi la e lah a o,  
 rahum teh talung daw k hoi thawng e lah ao.  
 3 Tami ni hnonae daw k a pout sak teh,  
 a hmuen kingkadi e pueng totouh a tawng  
 aw h,  
 duenae tâhlip hoi hmonae thung vah  
 a cei aw h teh a tawng aw h.  
 4 Tami a ohoehnae koe vah tangkom a tai teh,  
 khok ni a pahnim e hmuennaw hah  
 tami hoi a kâhlanae hmuen koe a bang aw h  
 teh,  
 pou a kâhuet aw h.  
 5 Talai e tui daw k hoi rawca tâconae lah a o,  
 a rahim lah teh hmai ni talai a kâhungsak  
 e patetlah ao.  
 6 Hote talungnaw teh, sapphire talung a  
 phukaawm  
 a tâconae a kung lah ao. Sui kanuinaw hai  
 ao.  
 7 Hote lamthung teh tavanaw ni panuek hoeh,  
 mataw e mit ni hai hmawt hoeh.  
 8 Ka po e sendek ni hai coungroe hoeh,

- ka matheng e sendek hai cet boihoeh.
- <sup>9</sup> Talung dawk tami ni kut a toung teh,  
mon hah a kung koehoi pakhuppathan lah  
dek a palei.
- <sup>10</sup> Lungsongpui hah a kavi teh, ravohong a sak  
teh,  
a mit hoi a phukaawm poug e hno hah a  
hmu.
- <sup>11</sup> Tui ka phuek e hah a tawng teh,  
kâhrawk e hnonaw hah angnae dawk a  
tâcokhai.
- <sup>12</sup> Hateiteh, nâ lah maw lungangnae hmuthainae  
teh,  
nâ lah maw panuethainae hmuen hah ao.
- <sup>13</sup> Aphu onae tami ni panuek hoeh,  
Tami onae ram dawk hmu thai lah awm  
hoeh.
- <sup>14</sup> Kadunge ni kai koe awm hoeh telah a ti,  
talî ni kai koe awm hoeh a ti.
- <sup>15</sup> Sui hoi ran thai lah awm hoeh,  
aphu teh ngun hoi hai bangnue thai lah awm  
hoeh.
- <sup>16</sup> Ophir talung phu kaawm ni hai phat thai hoeh,  
aphu kaawm poug e onyx hoi  
sapphire ni hai phat thai hoeh.
- <sup>17</sup> Sui hoi talung phukaawm ni hai phat thai  
hoeh,  
sui kathoung hoi hai thung thai lah awm  
hoeh.
- <sup>18</sup> Koral hoi jasper hai deipan han kamcu hoeh,  
Bangkongtetpawiteh, lungangnae phu teh,  
Rubies talung hlak hai a phu hoe a rasang.
- <sup>19</sup> Ethiopia ram e topaz talung phu kaawm ni  
phat thai hoeh,

- sui kathoung ni hai aphu onae phat thai  
hoeh.
- 20 Hot patet lae lungangnae teh,  
nâhoi maw a tho,  
thoumthainae hmuen teh nâ lah maw ao.
- 21 Kahringnaw pueng e mit ni a khet teh hmawt  
thai hoeh,  
kalvan e tavanaw ni hai a tawng teh hmawt  
thai hoeh.
- 22 Rawkphainae hoi duenae ni a dei aw h e  
kamthang hah,  
ka hnâ ni a thai telah ati aw h.
- 23 Cathut ni a lamthung hah a panue pouh teh,  
hmuen hai a panue
- 24 Bangkongtetpawiteh, ama ni talai apout totouh  
a khet,  
kalvan rahim pueng hah a hmu.
- 25 Kahlî teh khing hane hoi,  
tui teh bangnue nae hoi bangnue hane,
- 26 kho a rak nahanelah lamthung a sak pouh teh,  
khoparitnae hoi sumpapalik nahane  
lamthung a sak pouh navah,
- 27 Lungangnae a hmu teh a pâpho,  
a caksak teh a tawng.
- 28 Tami koe khenhaw! BAWIPA takinae teh  
lungangnae doeh,  
kahawihoehe ceitakhai e teh  
panuethainae doeh telah a ti.

## 29

*Job ni a lanna e a kampangkhai*

- <sup>1</sup> Job ni a dei lawk hah bout a patawp teh,

- 2 Oe ka lounm tangcoung e a kum hoi thapa naw  
dawk bout kaawm haw pawiteh,  
Cathut ni na kountouknae a hnin patetlah
- 3 ka lû dawk hmaiim a ang teh,  
a angnae dawk hoi hmonae ka tapuet thai  
navah,
- 4 Ka rounng takhangnae a tueng,  
ka im dawk Cathut hoi kâhuikonae tueng,  
hatnae patetlah bout kaawm haw pawiteh,
- 5 Athakasaipoung, kai koe na okhai e hoi,  
ka canaw ka teng vah petkâkalup lah ao awh  
navah,
- 6 Ka ceinae lamthung dawk maito sanutui a  
lawng,  
lungsongpui ni kai hanelah satui pou a  
lawng sak navah,
- 7 khopui kâennaе longkha koe ouk ka cei navah,  
thongma dawk ouk ka tahungnae koe ka  
ceikhai navah,
- 8 Thoundounnaw ni na hmu awh teh, a kâhro  
awh.  
Kacuenaw ni a thaw awh teh a kangdue awh.
- 9 Bawinaw ni lawk dei hane pahni a cakuep awh.  
A kut hoi pahni a tabuem awh.
- 10 Bawinaw hai lawkkamuem lah duem ao awh  
teh,  
a lai teh adangka dawk rapkâbet pouh.
- 11 A hnâ ni a thai torei teh, yawhawi na poe awh.  
A mit hoi a hmu awh torei teh na panuikhai  
awh.
- 12 Bangkongtetpawiteh, karoedengnaw hah ka  
rungngang teh

- na pa hoi kabawmkung ka tawn hoeh e naw  
hah ouk ka kabawp.
- 13 Kahmatkatanaw e yawhawinaw hah, ka lath-  
ueng vah a pha.  
Lahmainaw e lungthin hah lunghawinae la  
ka sak sak.
- 14 Lannae hah ka khohna teh,  
ka lannae teh angkidung hoi bawilakhung  
patetlah ao.
- 15 Mitdawnnaw hanelah mit lah ka o teh,  
khokkhemnaw hanelah khok lah ka o.
- 16 Karoedengnaw, hanelah na pa lah ka o teh,  
ka panue hoeh e naw e lawk hai ka ngai  
pouh.
- 17 Tamikathoutnaw e a no hah ka khoe pouh teh,  
a hâ hoi a kei e hah ka rasa pouh.
- 18 Hottelah ka tabu thung ka due vaiteh,  
ka hninnaw teh sadi patetlah ka pung sak  
han.
- 19 Tui aonae koe vah ka tangphanaw ka payang  
vaiteh,  
ka kangnaw dawk karum khodai tadamtui  
ao han.
- 20 Ka bawilennae teh ka thung vah bout a katha  
teh,  
ka pala teh ka kut dawk a tha hoi a kawi han.
- 21 Taminaw ni na ring teh na rabui awh.  
Ka khokhangnae dawk duem ao awh.
- 22 Ka dei hnukkhu hoi banghai dei awh hoeh toe.  
Ka dei e teh ahnimouh koe tadamtui patetlah  
a bo.
- 23 Khotui patetlah na ring awh teh, a hnukteng e  
kho ka rak e patetlah  
kakawpoung lah pahni a ang awh.

- 24 Ka panuikhai pawiteh yuem awh mahoeh.  
 Ka minhmai a angnae teh, hmonae lah awm  
 sak awh hoeh.
- 25 Ahnimouh hane lamthung ka rawi teh,  
 kahrawikung patetlah ka tahung.  
 Hottelah ransanaw thung vah siangpahrang  
 patetlah kho ka sak.  
 A lung ka mathoutnaw lungpahawi e patet-  
 lah ka o.

### 30

- 1 Hatei, atuteh kai hlak ka camo e naw ni  
 Kai na pathoe awh.  
 A napanaw hah kai ni ka panuet teh,  
 kaie tuhu ka ring e uinaw koe patenghai  
 bawk van hoeh.
- 2 A thaonae hah kai hanelah bangmaw  
 cungkeinae kaawm.  
 A thayung tawn awh hoeh toe.
- 3 Takangnae hoi voutthoup dawk a kamsoe awh  
 teh,  
 kahrawngum kingdinae hmuen koe tang a  
 yawng awh.
- 4 Pho um e angmai hna a la awh teh,  
 samphokung e a tangpha hah rawca hanelah  
 a tai awh.
- 5 Ahnimouh teh, tami koehoi pâlei awh teh,  
 tamru patetlah a hramsin awh.
- 6 Tangkom thung hoi lungngoum thung o  
 hanelah doeh ao awh.  
 Talai hoi talung kâko dawk ao awh.
- 7 Caprapum vah a hram awh teh,  
 pâkhingum vah a tabo awh.
- 8 Ahnimouh teh tamipathu e canaw doeh.

- Bang pato patang hoeh e canaw doeh.  
 Ram thung hoi hrek e naw doeh.
- 9 Atu teh la lah na sak aw hanelah ka o toe.  
 Na pathoe e lah ka o toe.
- 10 Na panuet aw h teh kai hoi kâhlat lah na o aw h.  
 Ka minhmai na tamthawi aw h.
- 11 Bangkongtetpawiteh, lirui hah a rasu aw h teh,  
 na ka pacekpahlek aw h.  
 Ka hmalah kammoumrui a rasu aw h.
- 12 Kaie aranglah nawsainaw a kangdue teh, ka  
 khok hah a phen aw h.  
 A rawkphainae lamthung hah kai taranlahoi  
 a sak aw h.
- 13 Ka lamthung hah a raphoe aw h.  
 Kai ka tâlaw nahanelah a kâyawm aw h.  
 Ahnimouh kâhruetcuete ka poe hane apihai  
 aw m hoeh.
- 14 Ka kaw poung e kâko daw k hoi a tho aw h teh,  
 ningkatim rahim vah na kalup aw h.
- 15 Takithopoung e ka lathueng vah a pha.  
 Bari lah ka onae hah kahlî patetlah a pâlei  
 aw h.  
 Ka tawn e naw hah tâmai patetlah a kahma.
- 16 Ka kângairunae ni ka hringnae teh a rabaw k  
 toe.  
 Ka khangnae hninnaw ni khak na kuet.
- 17 Karum lah ka hru hah koung a thut teh,  
 ka tharui patawnae ni roum thai hoeh.
- 18 Ka patawpoung e ni hnicu hoi kayo e patetlah  
 na kayo teh,  
 angki lahuen patetlah na katek.
- 19 Tangdong daw k na tâkhawng teh,  
 hraba hoi vaiphu patetlah ka o toe.
- 20 Nama koe ka hram, hateiteh, na pato hoeh.

- Ka kangdue teh na khet.
- 21 Hatei, kai hanelah ka pahngawpahrak e lah na o.  
Na kut thasainae ni na taran.
- 22 Kahlî dawk na tawm teh,  
a lathueng vah na kâcui sak.
- 23 Bangkongtêtpawiteh, nama ni duenae dawk na ceikhai hane hah ka panue.  
Hringnae katawnnaw pueng hanelah,  
na pouk pouh tangcoung e im dawkvah.
- 24 BAWIPA ni a kut a dâw torei teh,  
a kâhei nakunghai, banglah tho hoeh toe. A raphoe torei teh,  
a hram nakunghai hawinae awm hoeh toe.
- 25 Runae ka kâhmonaw hanlah ouk ka ka na-hoehmaw.  
Karoedengnaw hanlah lungreithai hoi kaawm boihoeh maw.
- 26 Hateiteh, hawinae ka tawng navah,  
hno kahawihoehe hah ka lathueng vah a pha.  
Angnae ka ring navah hmonae a pha.
- 27 Ka lungthin a tâsue teh roum thai hoeh.  
Ka khangnae hninnaw ni na tho sin.
- 28 Panuinae koelah tho hoeh niteh, lungmathoe koelah ka cei.  
Kamkhuengnaw rahak vah, ka kangdue teh, kabawpnae ka hei teh ka hram.
- 29 Kahrawnguinae e hmaunawngaha lah ka o.  
Kalauk tavanaw hoi huiko lah ka o.
- 30 Ka vuen teh hoehoe a tamang teh kai koehoi a bo,  
Ka hrunaw teh puenghoi a kâan
- 31 Ka ratoung teh ka lungmathoenae lah a coung,



ka tamawi teh kâlawk lah a coung.

### 31

- 1 Ka mit ni lawkkamnae a sak,  
Bang kecu dawkw maw tangla hah ka mit ni a  
khet han.
- 2 Hatdawkvah, lathueng lae Cathut koehoi ka coe  
hane hoi,  
Athakasaipounge koehoi a parâw e teh bang-  
maw.
- 3 Tamikathoutnaw raphoe teh,  
payonpakainae ka sak e naw rawkphainae  
nahoehmaw.
- 4 Ama ni ka lamthung hah a hmu teh,  
ka khokhnuk pueng hai be a touk na-  
hoehmaw.
- 5 Kalan hoeh e lah ka hring pawiteh, hoeh  
pawiteh,  
dumyennaehoi ka khok a hue rang pawiteh,
- 6 Kânging e yawcu kxingnae hoi na kxing haw,  
Cathut ni ka lannaehah a panue thai han.
- 7 Ka pahni ni lamthung phen boipawiteh,  
ka mit hoi ka hmu e patetlah lungthin ka  
tawn pawiteh,  
ka kut dawkw ka tamang e kâbet pawiteh,
- 8 Cati na tu sak haw, ayâ louk ni cat naseh,  
ka a hane be phawng naseh.
- 9 Napui ni ka lungthin na pasawt payon pawiteh,  
ka imri e takhang arulahoik a tuet pawiteh,
- 10 ka yu ni ayâ hane cakang phawm naseh.  
Ayâ ni ipkhai naseh.
- 11 Bangkongtetpawiteh, hot teh kathoute lah  
awm vaiteh,  
lawkcengnae koe tâcokhai hanelah

- kamcu e payonnae lah ao han.
- 12 Bangkongtetpawiteh, raphoe hanelah hmai ni  
a kak e lah ao han,  
Ka tawn e abuemlah be kahmat e lah ao han.
- 13 Ka sannu sanpanaw ni kai koe a phuenang  
awh navah,  
noutna laipalah kaawm pawiteh,
- 14 BAWIPA a thaw toreï teh, kai ni bangmaw ka  
sak han.  
Na toun navah bangtelamaw ka pato han.
- 15 Von thung vah kai ka sak e ni,  
ahnimouh hai sak hoehnamaw,  
ama ni manu e von thung rei na sak hoehna-  
maw.
- 16 Karoedengnaw, e a ngainae hah poe laipalah  
kaawm pawiteh,  
lahmainaw lung ka pout sak pawiteh,
- 17 naranaw hah canei hane rei laipalah,  
kama dueng ouk ka cat pawiteh,
- 18 Hateiteh, ahni hah ka nawca hoi a na pa  
patetlah ka okhai,  
anu e von thung hoi lahmai patetlah ka  
khetyawt toe.
- 19 Tami bangpatet hai hnicu laipalah kadout e  
hoi,  
tami karoedengnaw kâkhu han ka tawn  
hoeh e  
ka hmawt boipawiteh,
- 20 A lungthin hoi kai yawhawi na poe hoeh teh,  
ka tumuen hoi phu ka bet sak hoehpawiteh,
- 21 longkha koe e kabawpnae ka hmu toreï teh,  
naranaw taranlahoi ka kut ka dâw pawiteh,
- 22 ka kut heh ka loung dawk hoi kârakhing  
naseh,

- ka lounghrunaw hah kâkhoe naseh.  
23 Bangkoktetpawiteh, Cathut koehoi  
rawkphainae teh,  
kai hanelah taki a tho poun, bangkongtet-  
pawiteh,  
a lentoenae teh ka khang thai mahoe.  
24 Sui hah ngaihawinae hoi ka sak teh,  
nang teh ka lungmawngnae doeh,  
telah suikathoung koe ka dei boipawiteh,  
25 ka kut hoi ka tawk e ni moikapap a hmu teh,  
ka tawntanae a len poun dawkvah,  
lunghawinae ka tawn boipawiteh,  
26 kanî a sei torei ka pouk teh,  
a angnae hoi ka cet e thapa hah a lawkpui  
lah ka pouk teh,  
27 hottelah ka lungthin hah arulahoi a pasawt  
teh,  
ka pahni ni ka kut pahnuem pawiteh,  
28 het haiyah lawkcengnae hmuen koe  
phakhai han kamcu e payonnae doeh.  
Bangkongtetpawiteh, lathueng la kaawm e  
Cathut hah pahnawt e lah ao.  
29 Ka hmuhma e lathueng vah, rawkphainae a  
pha navah,  
ka lunghawi teh, a lathueng vah kathout e  
ka hmu navah,  
kai kâoup pawiteh,  
30 Ka pahni ni yonnae dawkh thoseh,  
a hringnae hah thoebo hane kâpoe hanelah  
ka pasoung hoe e thoseh,  
31 Lukkareim dawkh taminaw ni a teng vah  
kaawm e  
apimaw von ka hlam e kaawm boi,

- 32 Hateiteh, imyin ni lam vah roe boi hoeh,  
Bangkongtetpawiteh, kahlawng ka cet naw  
hanelah  
ka im vah tho ouk ka paawng pouh.
- 33 Adam patetlah kâtapoenae hah ka ramuk teh,  
ka payonpakainae hah ka lungtabue thung  
ka hrawk pawiteh,
- 34 Tamimaya a pap poun dawkvah, ka taki teh  
ka imthungnaw dudamnae ka taki kecu  
dawkvah,  
duem ka o e hoi alawilah tâco thai hoeh e  
lah kaawm pawiteh,
- 35 Oe, kapanuekkhaikung buet tabang awm haw  
pawiteh,  
khenhaw! hetteh kaie kutnout doeh, Athaka-  
saipounge ni,  
na pato haw pawiteh, kai na katarannaw ni  
cauk dawk thut haw pawiteh,
- 36 Ka loun daw hoi roeroe ka sin vaiteh,  
bawilukhung patetlah ka kâmuk han ei .
- 37 Ka khokhnuknaw pueng hai ama koe ka pâpho  
han,  
bawi patetlah ama teh ka hnai han ei.
- 38 Ka ram ni kai taranlahoi a hram teh,  
laikawk kongnaw ni cungtalah khui aw h  
pawiteh,
- 39 aphu poe laipalah a pawnaw hah ka ca teh,  
katawnkungnaw hringnae sung sak e lah  
kaawm boipawiteh,
- 40 hottelah cang yueng lah pâkhing paw naseh,  
Catun yueng lah phovainaw paw naseh telah  
a ti,  
Job e lawk a pâpout toe.

## 32

### *Elihu ni Job e a huinaw a oun*

<sup>1</sup> Job ni amahoima tamikalan a kâti dawkvah, tami kathum touh ni Job pathung aw hoh toe.

<sup>2</sup> Hottelah Barakel e capa Elihu, Buz tami Ram catoun Elihu teh pueng hoi a lungkhuek. Cathut hlak amahoima tamikalan a kâti dawkvah, Job koe a lungkhuek.

<sup>3</sup> Job e a hui kathum touh koehai a lungkhuek. Bangkongtetpawiteh, Job hah na payon atipouh eiteh, bout pathung nahane panuek aw hoh.

<sup>4</sup> Ahnimouh teh, ama hlak vah kacuehnawn lah ao. Elihu ni Job koevah lawk dei hanelah meng a ring.

<sup>5</sup> Elihu ni hetnaw kathum touh e pahni dawk hoi pathung nahan awm hoh tie hah a panue torei teh, a lung puenghoi a khuek.

<sup>6</sup> Hottelah, Barakel e capa Elihu, Buz tami ni hettelah a pathung. Kai teh kum kanaw teh, nangmouh teh na kumcue poung aw hoh toe. Hatdawkvah, na taki aw hoh teh, ka pouknae hai ka dei ngam hoh.

<sup>7</sup> Kum ni dei naseh, kum moikapap ni lungangnae cangkhai naseh ka ti.

<sup>8</sup> Hateiteh, tami e thung kaawm e muitha, Athakasaipounge kâha hah panuethainae kapoekung lah ao.

<sup>9</sup> Tamikalannaw ni hoe lungangnae awm hoh kum kacuenaw ni lannaehoe panuethainae awm hoh.

<sup>10</sup> Hatdawkvah, na thai pouh aw hoh haw,

- kai ni hai ka pouknae ka pâpho han.
- 11 Khenhaw! na lawknaw hah ka thai teh,  
dei hanelah ao telah na pouk lahun nah  
na panuesaknae hah ka panue toe.
- 12 Kahawicalah na thai pouh haw  
lawk ka pathung thai e  
Job e a lung pan ka cai sak e, nangmouh  
thung dawk  
buet touh hai na awm aw hoh maw.
- 13 Lungangnae ka hmu toe, tami nahoh niteh,  
Cathut ni ama teh a tâ han na tet aw payon  
vaih.
- 14 A lawknaw ni rep na tâdue hoh  
nangmae lawk patetlah ahni teh bout ka  
pathung mahoh.
- 15 A lung a pout aw teh, pathung aw hoh toe,  
lawkkamuem ao aw toe.
- 16 Lawk a dei aw hoh toung dawkvah,  
ka ring rah, bangkongtetpawiteh,  
pathung toung laipalah duem a kangdue  
awh.
- 17 Kai ni hai kama hane ka pathung van han,  
ka pouknae teh ka pâpho van han.
- 18 Bangkongtetpawiteh, lawk hoi ka kawi teh,  
ka thung e muitha ni dei hoh laipalah,  
na awm sak thai hoh.
- 19 Ka thung lae hah misurtui tâconae  
kâko kaawm hoh e patetlah ao.  
Misurtui um katha patetlah kâbawng hane  
counkacoe ao toe.
- 20 Ka kâha a tâco thai nahanelah, lawk ka dei  
han,  
Ka pahni roeroe ka ang vaiteh ka pathung  
han.

- 21 Apipi nakunghai, kapeknae kamnue sak hoeh  
 nahanlah  
 tami bangpatet hai ka oup hoeh nahanlah ka  
 ratoum.
- 22 Bangkongtetpawiteh, tami oupnae hah ka  
 thoum hoeh,  
 telah nahoehe pawiteh, kasakkung ni  
 palang na lat payon vaih.

### 33

#### *Elihu ni Job a oun*

- 1 Hateiteh Job, pahren lahoi ka dei e heh na thai  
 pouh haw,  
 ka lawk ka dei e heh na ngai pouh haw.
- 2 Atu ka pahni ka ang teh,  
 ka pahni dawkh oi ka lai ni lawk a dei.
- 3 Ka lawknaw heh kalan e ka lungthung hoi a  
 tâco teh,  
 ka pahni ni kathoung panuena e a pâpho.
- 4 Cathut e Muitha ni na sak teh,  
 Athakasaipoungê kâha ni hringnae na poe.
- 5 Na pathung thai pawiteh na pathung haw,  
 ka hmalah na lawk hah bout kâpouk haw.
- 6 Atangcalah tetpawiteh, kai teh Cathut hmalah  
 lawk ka dei pouh e lah ka o,  
 kai hai vaiphu hoi sak e lah ka o van.
- 7 Kai dawkh kaawm hoeh e takinae ni na takisak  
 roeroe han,  
 nahoehe pawiteh, ka kut heh na tak dawkh ri  
 poung mahoehe.
- 8 Ka hnâthaina e dawkh na dei toung dawkhvah,  
 na lawk teh ka thai toe.
- 9 Na lawk ka ek hoeh dawkhvah ka thoung,

- Yonnae ka tawn hoeh, payonpakainae kai  
dawk awm hoeh.
- 10 Hatei, kai taran nahane atueng kahawi a hmu  
teh,  
a taran patetlah na pouk.
- 11 Ka khok hah hlong na buet teh,  
ka lamthung pueng hah a khet na ti.
- 12 Khenhaw! hivah nang teh na lan hoeh, na  
pathung han,  
bangkongtetpawiteh, Cathut teh tami hlak a  
len.
- 13 Ama ni a lawk bangpatethai noutna mahoe  
telah,  
bangkongmaw ama hah na pathoe.
- 14 Bangkongtetpawiteh, Cathut ni lam alouklah  
hoi lawk a dei thai,  
hatei, tami ni hmawt panuek hoeh.
- 15 Karum a i navah vision dawk mat ka ip e,  
ikhun dawk a i lahun nah,
- 16 Tami e hnâkâko hah a ang sak teh,  
amae cangkainae hah a cak sak.
- 17 A sak e thung dawk hoi tami a ban teh,  
a kâoupnae dawk hoi hro lah ao thai na-  
hanelah,
- 18 a hringnae hah tangkom thung hoi a kountouk  
teh,  
tahloi hoi duenae thung hoi a hringnae a  
rungngang.
- 19 Tami teh a ikhun dawk patawnae hoi a yue  
teh,  
a hrunaw hah puenghoi patawnae hoi a  
pataw sak.
- 20 Hottelah a hringnae ni rawca a panuet teh,



- katuipounge rawca hai a hringnae ni a pañuet.
- 21 A takthai a kamsœ teh,  
kamnuek boihoeh e a hrunaw hah a kam-  
nue.
- 22 A hringnae ni tangkom hah a hnai teh,  
a hringnae ni kathetkung hah hoehoe a hnai.
- 23 Ahni hanelah laiceinaw awm boipawiteh,  
kâponae kasakkung 1000 thung dawk tami  
buet tabang awm pawiteh,  
tami ni amae lannae hah a hmu sak thai  
nahanelah.
- 24 Ama ni tami hah a pahren teh,  
tangkom thung bonae koehoi ama teh a  
rungngang han,  
ratangnae buet touh ka hmu toe telah a ti.
- 25 A takthai teh camo e takthai patetlah bout ao  
vaiteh,  
a nawcanae patetlah bout ao han.
- 26 Cathut kœevah a ratoum vaiteh, ama teh a  
lathueng vah a lunghawi han,  
a minhmai hah lunghawi hoi a hmu han,  
bangkongtetpawiteh, ama ni tami teh a lan-  
nae hoi bout a ban sak.
- 27 A huikonaw a khet teh ka yon toe,  
tamikalan hah ka rawp sak toe,  
hot teh kai hanelah banghai cungkeinae  
awmhoeh telah a ti.
- 28 Tangkom thung e a hringnae hah a ratang  
vaiteh,  
a hringnae ni angnae a hmu han.
- 29 Khenhaw! Cathut ni hete hnopueng heh,  
vai hni, atangcalah vai thum totouh tami kœe  
a sak.

- 30 Hringnae angnae ni a ma hah a tue thai nahanelah,  
a hringnae tangkom thung hoi a tâco sak.
- 31 Na hnâpakeng nateh, Job na thai pouh haw,  
duem awm haw ka dei han.
- 32 Dei hanelah na tawn pawiteh, na pathung haw,  
dei haw,  
bangkongtetpawiteh, yon ngaithoum hane  
na ngaikhai poug.
- 33 Telah nahoe haw pawiteh, na thai pouh haw,  
duem awm haw, lungangnae na dei pouh  
han.

## 34

### *Elihu ni Cathut lannae a pâpho*

- 1 Elihu ni rekrek a pathung teh,
- 2 Nangmouh a lungkaangnaw ka lawk heh thai  
awh,  
Nangmouh panuenae katawnnaw, na  
hnâpakeng awh.
- 3 Bangkongtetpawiteh, ka kâko ni rawca atuinae  
a patek e patetlah,  
hnâ ni lawk hah a tanouk van.
- 4 Maimouh roeroe ni lannae teh, kârawi awh  
haw sei.  
Ahawinae hah bangmaw tie hah maimae  
thung hoi panuek awh haw sei.
- 5 Bangkongtetpawiteh, Job ni kai teh ka lan,  
hateiteh, Cathut ni ka lannae a la
- 6 Ka lannae e kong daw k ka laithoe han na maw,  
kâtapoenae ka tawn hoe h nakunghai ka  
hmâ teh,  
ka dam thai hoe h e doeh toe, telah a ti.

- 7 Panuikhainae hah tui patetlah ka net e,  
Job patetlah apimaw kaawm.
- 8 Payonnae kasaknaw hoi kamyawng e,  
tamikathoutnaw hoi ka cet e apimaw  
kaawm.
- 9 Bangkongtetpawiteh, Cathut koe lunghawi e  
heh,  
tami ni banghai hawinae awm hoeh telah ati  
toe
- 10 Hatdawkvah, panuethainae katawonnaw na  
thai pouh haw,  
kathoute ka sak e teh, Cathut hanelah roeroe  
coung thai hoeh,  
yonnae ka sak e teh, Athakasaipounge  
hanelah khoeroe coung thai hoeh.
- 11 Bangkongtetpawiteh, tami hah a sak e patetlah  
ama ni a patho han,  
tami pueng a tawksak e hoi kamcu lah  
tawkphu kamcu lah a poe han.
- 12 Cathut ni kahawihoeheh poung lah sak mahoeheh,  
nahoeheh pawiteh, Athakasaipounge ni lannaeh  
teh,  
khoeroe kamlang takhai mahoeheh.
- 13 Apinimaw ama teh talai e thaw a poe,  
talai van pueng heh apinimaw ama a uk sak.
- 14 Ama ni tami teh a ngainae awm hoeh pawiteh,  
kai e hringnae kâha hah lat boipawiteh,
- 15 Takthai pueng reirei a kahma han  
tami teh vaiphu lah bout a ban han.
- 16 Thaipanueknae na tawn awn pawiteh, Kâlawk  
pawlawk heh thai awn haw.
- 17 Lannaeh ka hmuhma e ni a uk han namaw,

- Kalan ni teh athakaawme hah, yon na pen  
thai namaw.
- 18 Nang teh banghai cungkeinae na awm hoeh  
telah, siangpahrang koe dei pouh han.
- 19 Hateiteh, ahni ni bawi hai kapeknae tawn  
hoeh,  
Tami tangreng hoi roedeng hoi kapeknae ka  
tawn hoeh e doeh.  
Bangkongtetsawiteh, abuemplahoi amae kut-  
saknaw doeh.
- 20 Karumsaning tawkkadek a due awm teh,  
taminaw pueng hah a kâhuet awm teh,  
koug a kahma awm,  
tami athakaawme hai tami e kut laipalah be  
kahmat lah a la pouh.
- 21 Bangkongtetsawiteh, a mit teh tami e  
lamthung dawk ao teh,  
a khoktakan puenghai be a hmu,
- 22 Yonnae kasaknaw, amamouh kâhro nahane  
hmuen awmhoeh,  
duenae tâhlip hai awm hoeh.
- 23 Bangkongtetsawiteh, Cathut e hmalah lawk-  
ceng hane cei hanelah,  
tami e kong bout pouk hane ama ni panki  
hoeh.
- 24 A kung rek khei ngai laipalah athakaawme  
taminaw hah koug a tâtueng han,  
ahnimae hmuen dawk tami alouke o na-  
hanelah ka poe han.
- 25 Hatdawkvah, ahnimouh ni a sak e pueng hah  
a panue teh,  
karum vah ama ni a tâkhawng teh koug a  
kâbawng.
- 26 Tami ni a hmu thai e hmuen koe,

- tamikathoutnaw patetlah a hem awh.
- 27 Bangkongtetpawiteh, ama hah a kamlang takhai awh,  
a lamthung hah pouk raw pouk awh hoeh.
- 28 Hottelah karoedengnaw e lawk hah a hmalah a pha,  
Bangkongtetpawiteh rektapnaw e lawk hah a ma ni a thai.
- 29 BAWIPA ni roumnae a poe torei teh, apinimaw rucatnae a poe thai han,  
a minhmai a hro torei teh, apinimaw a hmu thai han,  
miphun buet touh taranlahoi thoseh, tami buet touh taranlahoi thoseh,
- 30 Tamikahawihoe e ni a uk hoeh nahanlah, telah nahoe h pawiteh, tami pueng koug kaithi payon han.
- 31 Tami ni Cathut koehoi tounnae ka hmu toe. Kai teh hawihoe hnae ka sak mahoe h toe.
- 32 Ka hmu hoeh e hah na cangkhai haw, Payonnae hah ka sakpayon pawiteh, bout ka sak mahoe h toe.
- 33 Na lawkkamnae na pahnawt dawkvah, na sak e boiboelah na pathung han na maw. Kai ni na hoeh, nang ni roeroe na kârawi han. Hatdawkvah, na panue e hah deih.
- 34 Panue thainae katawnnaw hoi, ka lawk ka thai e lungkaangnaw ni kai koe vah,
- 35 Job ni panuenae tawn laipalah lawk hah a dei, a lawk hah lungangnae kaawm hoeh e naw doeh telah a dei awh.

- 36 Oe Job heh a pout totouh tanouknae lah awm yawkaw naseh,  
 bangkongtetpawiteh, lawk pathungnae hah tamikathoutnaw lawk pathungnae patetlah ao.
- 37 Bangkongtetpawiteh, a yonnae dawк taranthawnae a thap sin,  
 maimouh koevah, kut tambei teh,  
 Cathut taranlahoi lawk a pap telah a ti.

## 35

- 1 Hahoi Elihu ni a pathung e teh,  
 2 Heteheh, a lan telah na pouk maw,  
 Cathut lannaе hlak ka lan telah na dei maw.
- 3 Bangkongtetpawiteh, ka yonnae hah pap boipawiteh,  
 hot teh, nang hanelah bangmaw a hawinae, meknae hoe ka hmu telah na ti.
- 4 Nama koe kaawm e naw hoi na pathung han.
- 5 Kalvan lah moug nateh kenhaw! kenhaw!  
 nang hlak hoe ka rasang e tãmainaw hah,
- 6 Yonnae na sak pawiteh, ama taranlahoi bangmaw hoe na kuepcing sak,  
 nahoe h pawiteh kãtapoenae hah pap pawiteh, ama hanelah bangmaw na sak,
- 7 Tamikalan lah na awm pawiteh, ama hah bangmaw na poe,  
 Nahoe h pawiteh, ama ni na kut dawк hoi bangmaw a hmu.
- 8 Na hawihoe hnae ni nang patetlah kaawm e tami hah a ratet,  
 na lannae ni tami capa buet touh a ratet.
- 9 Hnephnap e a pap kecu dawк vah a hramki awh,

- athakaawme taminaw e rektapnae kecu  
dawkvah,  
kabawpnae a panki hoi a hram awh.
- <sup>10</sup> Hateiteh, apinihai nâmaw kasakkung Cathut,  
karum lah la sak han ka poe e hah ao telah  
dei awh hoeh.
- <sup>11</sup> Talai e sarang hlak hai apinimaw na cangkhai  
awh.  
Kalvan e tava hlak lung na ang sak awh.
- <sup>12</sup> Tamikathoutnaw a kâoup kecu dawkwah,  
hawvah a hram awh ei, pathung awh hoeh.
- <sup>13</sup> Banghai bang hoeh e lawk hah Cathut ni  
khoeroe thai mahoe, h,  
Athakasaipounge, ni hai banglahai noutna  
mahoe.
- <sup>14</sup> Ama teh na hmawt hoeh telah na dei nakung-  
hai,  
amae hmalah lannae ao teh, ama teh na ring  
raw na ring han.
- <sup>15</sup> Bangkongtetpawiteh, atuvah a lungkhueknae  
dawkwah hoi na rek hoeh niteh,  
pathunae hnonaw pueng hah pâkuem hoeh.
- <sup>16</sup> Hatdawkwah, Job ni a khuekhaw awm  
laipalah,  
a pahni a ang teh, panuenae laipalah lawk a  
pap sak.

## 36

### *Elihu ni Cathut hawinae a pâpho*

- <sup>1</sup> Elihu ni hettelah bout a dei,
- <sup>2</sup> Na ngaithoum awh ei,  
na hmusak awh han rah.

- Cathut yueng lah lawk dei hane ka tawn rah.
- <sup>3</sup> Ka panuenae hah ahlanae koe e ka la han rah,  
lannaehah kasakkung koe kamnue sak han.
- <sup>4</sup> Bangkongtetpawiteh, ka lawknaw heh  
ayawmyin lah khoeroe ao hoeh dawkvah,  
panuenae kuep katawnkung teh nang koe  
ao.
- <sup>5</sup> Khenhaw! Cathut teh a thasai eiteh, apihai  
dudam hoeh.  
Ama teh athao teh thonae thaipanueknae  
hoi a kawi
- <sup>6</sup> Tamikathoutnaw hah pâhlung hoeh.  
Hateiteh, hnepnap e naw hah lannaeha poe.
- <sup>7</sup> Tamikalan teh khen laipalah awm hoeh,  
hateiteh, siangpahrang hah bawitungkhung  
dawkyungyoe hanelah a tahung sak teh,  
ahnimouh teh tawmrasang e lah ao awh.
- <sup>8</sup> Puenghoi kacaklah katek e lah o awh teh,  
rucat khangnae rui hoi katek e lah awm  
boipawiteh,
- <sup>9</sup> Kâtapoenae hoi a sak e hah  
lungpata lahoi sakyoenae hoi a kamnue sak.
- <sup>10</sup> Cangkhainae koelah hna a ang sak teh,  
yonnae dawkhoidout a ban nahane kâ a  
poe.
- <sup>11</sup> Lawkngai laihoi amae thaw tawkwah paw-  
iteh,  
hnopai tawnta e dawknawm awh vaiteh,  
hnin, thapa, kum naw hah lunghawinae hoi  
a loun sak han.
- <sup>12</sup> Hateiteh, lawkngai awh hoeh pawiteh,  
tahloi hoi kahmat ka ta awh vaiteh,  
panuenae tawn laipalah due awh han.



- 13 Hateiteh, tamikathout e lungthin ni lungkhueknae a pátung teh, ama ni a katek torei teh, kabawpnae hei hanelah hram aw h hoeh.
- 14 A nawca nah a due aw h teh, a hringnae hah tami kahawihoe hnaw hoi rei a pout.
- 15 Ama ni tami ka roedeng hah reithainae thung hoi a hlout sak. Hnephnapnaw hno lahoi a hnâ a ang sak.
- 16 Takithopoung e kângairunae thung hoi ama ni a hlout sak han. Khori kaawm hoeh e, hmuen kakawpoung koe, tawntanae dawk a kâenkhai han, na caboi teh tawntanae hoi kawi vaiteh a poum sak han.
- 17 Hateiteh, tamikathoutnaw ni hmu han kamcu e lawkcengnae hoi, na kâvan teh, lawkcengnae hoi lanna e ni na kuet.
- 18 Lungkhueknae ao dawkvah, kâhruetcu et. Nahoeh pawiteh, vai touh hemnae dawk ama ni na cetkhai payon vaih. Bangkongtetpawiteh, ratangnae kalen poung ni na hlout nahane na kabawm mahoeh.
- 19 Na tawntanae hoi na thaonae, na bahu onae pueng ni, na kângairunae dawk hoi na hlout sak han na maw.
- 20 Karum hah kâuepkhai hanh. Taminaw karum dawk kahmanae tueng lah ao.

- 21 Yonnae dawkvah kamlang hoeh nahanlah  
kâhruetcuet,  
bangkongtetpawiteh, reithai khangnae hlak  
hai na kêrawi e lah ao.
- 22 Khenhaw! Cathut teh hnotithainae dawk hoi  
tawmrasang e lah ao.  
Apinimaw ama patetlah a cangkhai boi.
- 23 Apinimaw a lamthung hah a poukkhai boi.  
Apinimaw na sak e hah na payon telah  
atipouh boi.
- 24 A tawk e thaw hah len sak hanelah pahnim  
hanh,  
tami ni la lah a sak aw h e hah.
- 25 Tami pueng ni a hmu aw h teh, tami ni ahlanae  
koehoi a radoung aw h.
- 26 Khenhaw! Cathut teh a lentoe poung,  
maimouh ni panuek thai aw h hoeh.  
Kumnaw hai panue thai lah aw m hoeh.
- 27 Bangkongtetpawiteh, tui ka ca e naw hah,  
a lathueng lah a sawn teh, tuikahu kaawm e  
patetlah kho a rak sak.
- 28 Hote tâmai daw k hoi a rak sak teh,  
tami e lathueng vah, kho a nan sak.
- 29 Tâmai ka tabaw k e hoi ama ni a lathueng vah  
a ramuk e khoparitnaw hah,  
apinimaw a panue thai han.
- 30 Khenhaw! a lathueng vah a angnae pheng a  
tue sak teh,  
kadung poung e tui puinaw hah pheng a  
ramuk.
- 31 Bangkongtetpawiteh, hete hnonaw lahoi, tami  
hah lawk a ceng teh,  
rawca koung kakhoutlah a poe.
- 32 Na kut hah sumpapalik hoi a ramuk teh,

ka hanelah kâ a poe.

<sup>33</sup> Khoparit e ni a kamnue sak teh,  
saringnaw ni hai tûilî a thonae hah a kam-  
nue sak.

### 37

<sup>1</sup> Hete hnonaw ni hai ka lungthin a pâyaw sak  
teh,  
lung paluekpaluek ati sak.

<sup>2</sup> Khoparit pawlawk hah kahawicalah thai haw,  
a pahni dawk hoi ka tâcawt e ka cairing e  
naw hah.

<sup>3</sup> Kalvan rahim pueng a tha teh,  
a angnae teh talai apout touh.

<sup>4</sup> Hahoi lawk a tâco teh, a lentoenae lawk hah a  
kampaw sak.

A lawk a thai aw h nakunghai kâhat sak  
hoeh.

<sup>5</sup> Cathut ni kângairunae hoi a lawk a kampaw  
sak,  
a lentoenae hno panue thai aw h hoeh e hah  
a sak.

<sup>6</sup> Bangkongtetpawiteh, tadamtui koe vah, talai  
daw k baw t haw telah ati.  
Hot patetlah, athaonae hoi khorak kayoun  
hoi khorak kapap koehai a dei pouh.

<sup>7</sup> Tami pueng ni a sak e a panue aw h thai  
nahanelah,  
tami pueng e kut hah mitnout a ta pouh.

<sup>8</sup> Moithangnaw ni lungngoum thung a kâen aw h  
teh,  
a onae hmuen daw k lengkaleng ao aw h.

<sup>9</sup> Aka lahoi bongparui a tâco teh,  
Atunglah hoi kahlî pâding a tâco.

- 10 Cathut e a kâha ni tui a kamkak sak teh,  
kakawpoung lah kâkadai e tui hah a kamkak  
sak.
- 11 Tâmai dawk hoi kho a rak sak teh,  
a raeng hoi tâmai a kâhin sak.
- 12 Talaivan pueng dawkvah kâ a poe e naw pueng  
hah a sak aw h nahanelah,  
amae hrawinae dawk hoi a kamlang aw h  
teh, meng a ban aw h.
- 13 Hring tounnae dawk thoseh, a ram hane daw k  
thoseh,  
a lungmanae daw k thoseh, ao sak e doeh.
- 14 Oe Job, hetheth thai haw, duem aw m nateh,  
kangdout haw.  
Kângairu Cathut ni a sak e hah pouk haw.
- 15 Cathut ni ka ang e tâmai hah ang hanelah,  
nâtuek vaimoe a patoun tie hah na panue  
maw.
- 16 Tâmai a tawmnae hoi panuenae kakueplah ka  
tawn e ni,  
a sak e kângairunae hah na panue maw.
- 17 Bangdawkmaw na hnicunaw a phubet teh,  
nâtuek maw akalae kahlî ni talai a pânding  
sak.
- 18 Hlun e rahum hlalang patetlah  
a tha ka sai e kalvan hah ama hoi reirei na  
phai roi boimaw.
- 19 Ama koe dei aw h hanelah na cangkhai aw h  
haw,  
bangkongtetpawiteh, hmonae kecu daw k,  
banghai kârakueng thai aw h hoeh.
- 20 Dei han ka ngai telah, ama koe dei hane na  
maw.

- Tami buetbuet touh dei sak boipawiteh, a  
payon roeroe han.
- <sup>21</sup> Kahlí a tho teh kalvan hah pin a kâhin sak torei  
teh,  
tami ni a angnae hah khen thai hoeh.
- <sup>22</sup> Atung lahoi sui raimonae patetlah a tâco teh,  
Cathut hoi takitho taluenae lah ao.
- <sup>23</sup> Athakasaipounge, teh hmawt thai hoeh.  
Ama teh ahlawilah hnotithainae a tawn teh,  
a lannae hoi lawkcengnae dawc hnephnap-  
nae awm hoeh.
- <sup>24</sup> Hatdawkvah, ama teh tami ni a taki awh.  
A lungkaang e taminaw koe hai,  
kapeknae tawn hoeh telah ati.

## 38

### *BAWIPA ni Job pathunae a kamnue sak*

- <sup>1</sup> Hottelah BAWIPA ni Job hah bongparui thung  
hoi a pathung teh,
- <sup>2</sup> Panuenae laipalah e lawk hoi,  
khokhangnae kahmawtsakkung teh apimaw.
- <sup>3</sup> Atuvah tongpatang lah namahoima kârakueng  
haw,  
lawk na pacei vaiteh na pathung haw.
- <sup>4</sup> Talai ka kamtawng nah nâmaw na o,  
na thai panuek pawiteh na dei pouh haw.
- <sup>5</sup> Apinimaw bangnuenae a panue thai,  
na panue thai na maw.  
Apinimaw bangnuenae a rui hah a lathueng  
lah a payang.
- <sup>6</sup> Apinimaw adu hah a ung teh  
bang ni maw adu hah a casak.

- 7 Tempalo âsinaw hah cungtalah la a sak aw  
navah,  
Cathut e capanaw teh lunghawi hoi hram  
awh hoeh maw.
- 8 Talînaw teh thun thung hoi a tâco navah,  
apinimaw tho a khan sin.
- 9 A hnicu hanelah tâmai ka sak pouh teh,  
a kâkhu hanelah hni lah katha poung e  
hmonae,
- 10 a langri ka khuen pouh teh,  
tho tarennae ka hruek pouh.
- 11 Hi totouh na tho vaiteh, a hloilah na tapuet  
mahoe.  
Hivah na kâoupnae hoi tuicama hah pout  
naseh telah ka ti.
- 12 Talai a pout totouh a kuet teh,  
tamikathoutnaw peng a tâco thai nahanelah.
- 13 Na tâco tahma hoi amom heh kâ na poe teh,  
a tâconae hmuen na panue sak boimaw.
- 14 Mitnoutnae rahim vah talai patetlah meilam a  
sin teh,  
hnicu patetlah a kangdue sak.
- 15 Tamikathoutnaw koehoi angnae hah a la pouh  
teh,  
a dâw e kut hah a khoe pouh.
- 16 Tuipui a tâconae daw k a kâen boimaw.  
Adungnae bangnue hanelah koug na rip  
toug maw.
- 17 Duenae takhang hah nang koe a kamnue sak  
toug maw.  
Nahoe pawiteh, duenae tâhlip takhang hai  
na hmu boimaw.
- 18 Talai akawnae naw heh be na panue maw.

- Hetnaw pueng he na panuek pawiteh, na dei pouh haw.
- 19 Nâ lah maw angnae, khosaknae lamthung ao.  
Hmonae a hmuen hai nâ lah maw ao.
- 20 Hot teh khori dawk na hrawi thai teh,  
a lamthung hah na panue thai nahanelah.
- 21 Hatnae tueng dawk na tâco teh,  
nange hnin hah apap poung dawkvah,  
hot teh na panue ngoun vaiyaw.
- 22 Tadamtui pâtungnae hmuen koe na kâen toung maw.  
Roun kamtungnae hmuen te na hmu thoung maw.
- 23 Rucatnae atueng hanelah ka ta e hoi  
tarankâtuk nahane hnin hanelah ka ta e doeh.
- 24 Nâ lae lamthung hoi maw angnae ni pheng a tue teh,  
talai van vah kanîtholah kahlînaw a kâkahei.
- 25 Tui ka poum e a lawngnae ravo hoi,  
keitat lamthung hah apinimaw a sak.
- 26 Apihai a ohoehnae ram hoi  
apihai a ohoehnae kahrawngum dawk khorak sak hane hoi,
- 27 King ka di e talai ni kanaw e phovai a dawnnaw tâco sak hanelah,  
ka poum e khotui a lawngnae lamthung,  
khoparit hoi sumpapalik lamthung apinimaw a kamawng sak.
- 28 Khotui ni a na pa a tawn maw.  
Tadamtui ka bawt e hah apinimaw a khe.
- 29 Apie von dawk hoi maw tui kamkak a tâco.

- Kalvan hoi ka bawt e tadamtui hah apini a  
khe e na maw.
- 30 Tui hah talung patetlah a te sak teh,  
tui adungnae hai be kamkak.
- 31 Baritca hah na pâkhueng thai teh,  
kangduetaphai rui hah na rathap thai maw.
- 32 Mazzaroth hah amae tueng nah na tâco sak  
thai maw.  
Latum teh a canaw hoi na ceikhai thai maw.
- 33 Kalvan e caksak e naw hah na panue teh,  
talai heh na uk sak thai maw.
- 34 Kho pueng hoi ka sak e ni na ramuk thai  
nahanelah,  
tâmai totouh na lawk na cai sak thai maw.
- 35 Sumpapalik e hah nang koe a tho teh,  
hivah ka o telah nang koe dei hanelah na  
patoun thai maw.
- 36 Apinimaw pouknae dawk lungangnae a poe.  
Apinimaw lungthin hah panuethainae a poe.
- 37 Apinimaw lungangnae hoi tâmai a touk thai  
han.  
Apinimaw kalvan e tuium rabawk thai han.
- 38 Vaiphu hah a te sak teh,  
tangdong dawk buet touh lah a kâbet toteh,
- 39 a kâkhu dawk hoi a pawp teh,  
kei hanlah a pawp lahun nah,
- 40 Sendek hane rawca tawng pouh hane  
sendektanacanaw kaboumlah paca thai maw.
- 41 Vongacananaw vonhlam hoi a kâva teh, Cathut  
koe a hram aw h toteh,  
apinimaw rawca a poe.



## 39

- 1 Mon dawk e Atha ca khenae tueng hah na panue maw,  
Sayuk ca khenae tueng te na pâkuem thai maw.
- 2 Thapa nâyittouh maw a vawn tie hah na panue thai maw,  
a khenae tueng te na panue thai maw.
- 3 A tabo awh teh a ca a khe,  
a canaw teh a pâ sak.
- 4 A canaw hah a dam awh teh kahrawngum a rounng awh.  
A tha ao awh.
- 5 Kahrawng e lanaw hah apinimaw a ngai patetlah a pâ sak.  
Kahrawng e la pennaе rui apinimaw a rasu.
- 6 Kahrawng hah apie im lah maw ka sak teh,  
kahrawngum hah api khosak nahanelah maw ka sak.
- 7 Runae ka kâhmo e khopui a dudam teh,  
kahrekkungnaw e hramnae lawk hah noutna pouh hoeh.
- 8 Mon teh a pawngpanae lah ao teh,  
hram kanaw hah a tawng awh.
- 9 Savitan ni nange thaw a tawк ngai han na maw,  
na saring im dawк a roe ngai han na maw.
- 10 Savitan hah a lahuen dawк laikawк kanawк-nae laphu hah na thueng thai han na maw.  
Na hnuk lae tangkom a paten ngai han na maw.
- 11 A thao poung dawкvah na kâuepkhai maw.  
Na thaw hah ahni dawк na patue thai han na maw.
- 12 Na cakang hah im lah a phu hane hoi,

- cangkatinnae koe cabong pâkhueng sak  
hanelah,  
na kâuepkhai thai maw.
- 13 Kalauk vâ ni a rathei hah a kâoup nalaihoi ouk  
a kamphuet,  
hatei a rathei hai a muennaw ni lungmanae  
a tawn maw.
- 14 Bangkongtetpawiteh, talai dawk a tadui a  
ceitakhai teh,  
vaiphu dawk a phu a bet sak.
- 15 Tami ni rakkâbawng lah a coungroe thai,  
moithangnaw ni a kâbawng sak thai tie hah  
panuek hoeh toe.
- 16 A canaw hah a ca hoeh e patetlah puenghoi a  
rek teh,  
a thaw tawk e a hrawnghrang lah ao e hah  
bang lahai pouk hoeh.
- 17 Bangkongtetpawiteh, Cathut ni lungangnae a  
lawp teh,  
thoumthainae hoi pathoup hoeh.
- 18 A rasangnae koe amahoima a kâawm toteh,  
marang hoi marang dawk kâcui e hah a  
dudam.
- 19 Marang thaonae hah na poe e na maw,  
a lahuen dawk khoparit hoi na pathoup  
boimaw.
- 20 Samtong patetlah na pakhi thai maw,  
ahnie hnawng dawk hoi kacaie lawk teh taki  
a tho.
- 21 Tanghling hah a khok hoi a kaphai teh, a  
thaonae dawkvah a nawm,  
tarankâtuknae puengcang thung vah karang  
poung lah a yawng.

- 22 Takithopoung e hah a panuikhai teh, lung-puennae awm boihoeh.  
 Hoehpawitech, tahloi taki hoi ban boihoeh.
- 23 A lathueng vah palabom hah poe a kâroe teh,  
 pala hoi tahroe hah poe a kâhlai.
- 24 Takitho e hoi lungkhuek nah laihoi, mongka  
 lawk ni hai kacakcalah kangdout sak thai  
 hoeh.
- 25 Mongka lawk a cai torei teh, awhaw! telah a  
 ti.  
 Taran kâtuknae hah ahlanae koehoi a hmui  
 lah a thai.  
 Kahrawikungnaw a hramnae lawk hoi  
 târuetâho lawk a thai.
- 26 Cangkhainae lahoi mataw ni a rathei a kadai  
 teh,  
 akalah a kamleng thai maw.
- 27 Karasangpoung lah a kamleng teh,  
 karasangpoung lah tabu a tuk e hah,  
 nang ni kâ na poe e namaw.
- 28 Lungha dawk kho a sak teh,  
 karasang e lungha kânguenae rapanim koe  
 ouk a roe.
- 29 Haw hoi a ca hane hah a tuet teh,  
 a mit ni ahla poungnae koe e hai a hmu thai.
- 30 A canaw ni thi ouk a du awh teh,  
 kadout e moikong onae pueng koe ao awh.

## 40

- 1 Hahoi BAWIPA ni lawk a pathung teh,
- 2 Athakasaipoung, hoi lawk ka oun e ni ama teh  
 a yue han na maw,

Cathut ma ni pathung yawkaw seh khe, telah atipouh.

*Job ni Cathut a pathungnae*

<sup>3</sup> Job ni BAWIPA hah a pathung teh,

<sup>4</sup> Khenhaw! kai teh banghai cungkeihoehe lah ka o,

bangtelamaw ka pathung han,  
ka pahni teh ka tabuem toe.

<sup>5</sup> Vai touh ka dei toung dawkvah, ka pathung mahoeh toe.

Vai hni touh e teh bout ka dei mahoeh toe telah a ti.

*Cathut ni Job rek a pathung*

<sup>6</sup> Hottelah Cathut ni Job hah bongparui thung hoi a pathung teh hettelah a dei:

<sup>7</sup> Atuvah tongpatang lah counkacoe awmh.

Lawk na pacei vaiteh na pathung han.

<sup>8</sup> Ka lawkcengnae hah na pathung katang han maw,

na yon hoeh nahanlah yon na pen han maw.

<sup>9</sup> Cathut patetlah kut na tawn maw,

ama patetlah pawlawk na cai sak thai maw.

<sup>10</sup> Taluena hoi raimona hah kamthoup haw,

bawilenna hoi na meihawinae kamthoup.

<sup>11</sup> Na lungkhueknae e hah tâcawt sak haw,

Kâoup e pueng hah khen nateh pabawt haw.

<sup>12</sup> Kâoup e pueng hah khen nateh rahnoum sak haw,

tamikathoutnaw hah a onae hmuen dawkvah repcungroe sin awh.

<sup>13</sup> Vaiphu dawcungtalah be hrawk awh,

- kâhrawk e hmonae hoi a minhmai hah  
ramuk awh.
- 14 Hottelah aranglae na kut ni na rungngang thai  
e hah,  
kai ni hai ka pâpho han.
- 15 Khenhaw! nama patetlah ka sak e Behemoth  
heh  
maitotan patetlah pho kahring a ca van.
- 16 A keng dawk e thaonae hoi a vonpui dawk e  
tharui hnotithainae hah khenhaw!
- 17 A mai teh sidar thing patetlah a kêroe sak teh,  
a phai dawk e tharuinaw teh a bawk bawk  
lah ao.
- 18 A hrunaw teh rahum khom patetlah ao teh, a  
nâhru teh sum khom patetlah ao.
- 19 Cathut e lamthung dawk hoi ahni te pasuek e  
lah a o,  
ahni dueng doeh kasakkung ni tahloi hoi  
kâhnai sak e lah ao.
- 20 Monnaw ni ca hane a tâco sak,  
hawvah moithangnaw pueng ni a pai awh.
- 21 Lotus thingkung rahim vah a tabo teh,  
lungpum rahim hoi tuinawk dawk hai ouk  
ao.
- 22 Lotus thingkung tâhlip ni a ngue awh,  
palang rai e sumpakungnaw ni a kalup.
- 23 palang tui teh a len thai,  
hateiteh banglah noutna hoeh,  
apâhni totouh Jordan tui kalen nakunghai a  
lungmawng.
- 24 A mit hoi a khet lahun nah,  
naphai do thai han namaw.

**41**

- 1 Leviathan hah hradang hoi alawilah pawk na  
sawn thai han namaw,  
rui hoi a lai hah a kam dawk na kawm thai  
maw.
- 2 A hnawng dawk hnâpacap na pacap sak teh,  
Tamboung dawk laikaw na buen sak han na  
maw.
- 3 Nang koe ka hei vaiteh,  
lawk kanemca hoi lawk a dei han na maw.
- 4 Nang hoi lawkkamnae sak vaiteh,  
yungyoe okhai hanelah na la thai han na  
maw.
- 5 Tavaca patetlah ahni hoi reirei na pai han na  
maw.  
Nama e yu lah la hanelah, na pâkhi thai han  
na maw.
- 6 Na huikonaw ni ama hoi buvennae hah a sak  
vaiteh,  
hno kayawtnaw koe, ama teh a rei awh han  
namaw.
- 7 Tahroe donghmo hah a vuen dawk a kawi sak  
vaiteh,  
tanga kamannaw hah tahroe hoi a lû dawk  
a kawi sak thai nahoehmaw.
- 8 A lathueng vah a kut toung nateh, tarantuknae  
hah pahnim hoeh,  
khoeroe bout sak hanh lawi.
- 9 Ama tâ hane ngaihawinae hah a hrawnghrang  
doeh,  
a mithmu vah a tâ thai hoeh e ao han  
namaw.
- 10 Ama lungtho sak hanelah apihai a lungtang  
mahoeh.  
Hottelah pawiteh, apimaw ka hmalah ka  
kangdout thai han.

- 11 Kai ni ka patho hanelah apinimaw hmaloe na  
poe,  
kalvan rahim e hnocawngca pueng hah kaie  
seng doeh.
- 12 A kut khok thoseh, athaonae pueng thoseh,  
a takthai a thaonae, a meihawinae hah ka  
hrawk pouh mahoe.
- 13 Alawilae a pho hah apinimaw a rading pouh  
thai han,  
a tamboung hru bawk hni touh kâpâbawk e  
hah apinimaw rek a hnai thai han.
- 14 Apinimaw a minhmai takhang hah a paawng  
thai han,  
takikathopounge a hânaw hah.
- 15 A keng dawk e a pho, a lakepnaw hah a  
kâoupnae naw lah a o,  
mitnoutnae patetlah kacacalah khan e lah  
ao.
- 16 Buet touh hoi buet touh khikkâcat teh,  
a rahak dawk kahlî hai kâen thai hoeh.
- 17 Hotnaw teh buet touh hoi buet touh koug  
kâkuet teh,  
kapek thai lah awm hoeh.
- 18 A hâ tangawn ni angnae a tâco sak teh,  
a mit hah kho nueng kadai e patetlah ao.
- 19 A kâko hoi hmaito angnae a tâco teh,  
hmaitali a tangpei.
- 20 A hnawng dawk hoi hmaikhunaw a tâco teh,  
moi thawngnae hlaam dawk ka tangdawk e  
hoi,  
ka kang e buruk patetlah ao.
- 21 A kâha ni hmaisaeinaw a kak teh,  
a pahni dawk hoi hmaito a tâco.
- 22 A lahuen dawk thaonae ao teh,

- a hmalah lungmathoenae hah a len.
- 23 A takthai hoi tharuinaw teh khakkâkuet teh,  
kâtahruet thai hoeh e kacakpounge lah ao.
- 24 A lungthin teh talung patetlah a te,  
Cakang phawmnae a rahim lae talung patet-  
lah a te.
- 25 A thaw torei teh, athakaawme taminaw ni a  
taki awh,  
a thao e a taki awh dawkvah, ka pathu e  
patetlah ao awh.
- 26 Ahni koe tahloi ka phat nakunghai tâ thai  
mahoeh,  
pala, tahroe ni hai tâ thai mahoeh.
- 27 Sum hah cakong patetlah a pouk,  
raham hah thingke patetlah a pouk.
- 28 Licung ni yawng sak thai mahoeh,  
Talung hoi dêi e hah ahni hanelah teh  
cakongkung patetlah ao.
- 29 Bongpai hah cakong patetlah a pouk teh,  
pala dawh hoi duenae hah koe a panuikhai.
- 30 A vonpui vuen hah kahran poung e hlaam  
kâbawng e patetlah doeh a o,  
tangdong um vah cangkatin e seh patetlah a  
tabo.
- 31 Ka dungpoung e tui hah hlaam patetlah a  
tangdo sak teh,  
talí kadung poung e hah satuium patetlah a  
sak.
- 32 A cei tangcounghae dawh angnae hah a hruék  
teh,  
tami ni a dungpoung ati e tui hah sampo  
patetlah a pouk.
- 33 Takinae tawn laipalah, sak e lah ao teh,



talai van dawk ahni patetlae awm hoeh.

<sup>34</sup> Ka rasang poug e hno pueng hah a khet nah, ahni teh kâoup e catoun pueng dawk siang-pahrang doeh telah a ti.

## 42

### *Job pankângainæ hoi Cathut ni a coenæ*

<sup>1</sup> Hottelah Job ni BAWIPA hah a pathung teh hettelah a dei.

<sup>2</sup> Bangpuengpa na sak thai tie hah ka panue, na noenæ hah ngang thai lah awm hoeh.

<sup>3</sup> Apimaw kaie panuenæ laipalah khokhangnae ka hrawk e hah telah na pacei. kai hanelah kângairu poug e lah, ka panue hoeh e ka pâpha e lah ao hah ma.

<sup>4</sup> Pahren lahoi thai nateh, lawk na dei sak haw. Lawk na pacei vaiteh na pathung haw telah na ti.

<sup>5</sup> Nang teh hnâ hoi dueng doeh na thai rah, hatei, atu teh ka mit hoi na hmu toe.

<sup>6</sup> Hatdawkvah, kama hoi kama ka kâpanuet teh, hraba hoi vaiphu dawk ka tahung teh, pan ka kângai toe telah a ti.

<sup>7</sup> BAWIPA ni Job koevah lawk be a dei hnukkhu, BAWIPA ni Teman tami Eliphaz koevah, nang hoi na hui roi koevah ka lungkhueknae a kân. Bangkongtetpawiteh, ka san Job patetlah kaie kong dawk, lawkkatang hah na dei awh hoeh.

<sup>8</sup> Hatdawkvah, maitotan 7, tutan 7 hrawi nateh, ka san Job koevah cet awh nateh, nangmouh hanelah thuengnae hah poe awh. Hahoi

ka san Job ni nangmouh hanelah a ratoum vaiteh, hote kai ni ka coe pouh han. Nahoe pawiteh, na pathu aw h e patetlah na lathueng lawk na ceng aw h han. Bangkongtetpawiteh, ka san Job patetlah kaie kong dawkvah, lawkkatang na dei aw h hoeh telah a ti.

<sup>9</sup> Hottelah Teman tami Eliphaz hoi Shuhi tami Bildad hoi Naamath tami Zophar tinaw a cei aw h teh, BAWIPA ni kâ a poe e patetlah a sak aw h teh, BAWIPA ni Job kâheinae hah a coe pouh.

<sup>10</sup> Hahoi Job ni a huinaw katham touh hanelah, a ratoum pouh torei teh, BAWIPA ni Job kangduena hmu en hah bout ahawi sak teh, BAWIPA ni Job teh yampa e a tawnta e hlakvah, let hni touh bout a poe.

<sup>11</sup> Hottelah a hmaunawngghanaw hoi a tawnca-nunaw pueng teh, yampa kapanueknaw pueng ni a im daw k a tho aw h teh, rawca a ca aw h. BAWIPA ni a lathueng vah kathoute a phasak e naw pueng daw k a lungpahawi aw h teh a lungmawng sak aw h. Tami pueng ni ahni koevah, ngun hoi suinaw hah a poe aw h.

<sup>12</sup> Hottelah BAWIPA ni ahmaloe e hla k a hnukteng yawhawinae kapap poung lah a poe. Tu 14,000, kalau k 6,000, maitotan a bo lah 1,000, hoi la manu 1,000 a tawn.

<sup>13</sup> Ca tongpa 7 touh hoi canu 3 touh hai a tawn.

<sup>14</sup> Apasuekpoung e min teh Jemimah, apâhni e teh Keziah, apâthum e teh Kerenhappukh.

<sup>15</sup> Ram thung pueng daw k Job e canu patetlah meikahawi e aw m hoeh. A na pa ni ahnimouh teh a thangroinaw koe râw a rei van.

<sup>16</sup> Hathnukkhu hoi Job teh kum 140 a hring teh a ca capanaw hoi a na mincanaw se pali totouh a hmu rah.

<sup>17</sup> Hottelah Job a matawng teh hnintha kuep lahoi a due.

**Thai Phum Holy Bible**  
**The Holy Bible in the Thaiphum Chin language of**  
**Myanmar**

Copyright © 2020 Batupuei Christian Fellowship

Language: Thai Phum (Chin, Thaiphum)

Translation by: Batupuei Christian Fellowship

copyright only valid in Myanmar; Public Domain elsewhere

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

84c7fe95-3b68-5ab6-b17e-a642d33ac078